

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 176 (1676) • П'ятниця, 19 вересня 1997 року • Ціна договірна

Парламентська хроніка

Драма перед вибором

Ранкове і денне засідання 18 вересня

Продовження постійного голосування проекту закону «Про вибори народних депутатів України» (в другому читанні) хтось із народних депутатів за ступенем драматизму відносно порівняв з мексиканським серіалом.

(Закінчення на 2-й стор.).

Президенти розмовляли про літаки

Президент України Леонід Кучма зв'язався телефоном з Президентом Росії Борисом Єльциним. Як повідомили в прес-службі глави Української держави, сторони обговорили підсумки візиту Прем'єр-міністра Валерія Пустьойченка до Москви.

Леонід Кучма розповів про успішне проведення першого випробувального польоту нового пасажирського літака Ан-140, що є резуль-

татом спільної роботи українських і російських літакобудівників. Обговорювалися питання спільного українсько-російського виробництва транспортного літака Ан-70 із залученням західноєвропейських інвесторів.

Відбулася також телефонна розмова Леоніда Кучми з главою російського уряду Віктором Черноміркіним, у ході якої йшлося про ключові питання двостороннього співробітництва.

В угодах — загроза

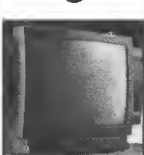
Нова хвиля імпічменту

2



Райони і села Павла Лазаренка

3



Програма телебачення

8-9



З блискучим початком, кийське «Динамо»!

Герой матчу Лиги чемпіонів в Ейндховені — воротар динамівців Олександр Шовковський.

13

Кредит для соціальної стабільності

Після того, як Україна стала незалежною, держава поступово почала втрачати монополію на основні засоби виробництва, на власність. І сьогодні майже половина всієї власності вже не державна. Тобто є акціонерію, колективною, приватною. А власник, звісно, мусить створювати умови для роботи, інвестувати виробництво, дбати про трудові ресурси... Робити він це не з якихось добрих намірів, а насамперед для того, щоб одержати побільше прибутків. Отже, маємо очевидну суперечність. З одного боку, роботодавці зацікавлені в тому, щоб якнайшвидше купити робочу силу. З іншого, ті, хто пропонує оту силу — свій інтелект і робочі руки — продати найдорожче. І знайти більш-менш стійку рівновагу в цій суперечності допомагає соціальне партнерство, або трипартизм: роботодавці — профспілки — уряд.

(Закінчення на 12-й стор.).

Солодкі кроки

Майже сто тонн солодкої продукції одержали місцеві цукроварні, переробивши першу тисячу тонн коренів нового врожаю. Вони першими з 16 сподіваних підприємств Хмельниччини розпочали цюгорічний виробничий сезон.

У районі активно взялися й за збирання коренів. Їх 21 тисячі тонн сирими, що вже надійшла на буржиріямальні пункти області, всім тисяч відвантажено саме до Касилова.

Переробний сезон невдовзі розпочнеться й на інших заводах. Цукроварні Хмельниччини сподіваться відати продукції не менше, ніж торік, — майже 230 тисяч тонн.

У правовому полі

Верховна Рада України п'ятує розглянути не затверджені статті Конституції Автономії Республіки Крим, проекти закону про Верховну Раду, Раді Міністрів і вибори до Верховної Ради автономії.

Голова кримського парламенту Анатолій Гриценко відзначив, що частину документів передано на обговорення до Верховної Ради України без погодження з Верховною Радою Кри-

му. Він також сказав на прес-конференції, що «документи, які виносяться без врахування думки Верховної ради Криму, приймати не можна».

Голова кримського парламенту вважає надзвичайно важливим наступну сесію парламенту Криму, де має бути розглянуто питання про підготовку та затвердження бюджету автономії на 1998 рік, в основу якого буде покладено договірні основні взаємини між центром та регіоном».

○ Учора вранці вчесьномі замка на заступника міністра курортів і туризму Криму Дмитра Гольчича.

○ У столичному Будинку профспілок розпочав роботу з'їзд працівників житлово-комунального господарства.

○ Одеса і Стамбул стали містами-побратимами.

○ У Кіровоградській області 18 чоловіків госпіталізовано з діалізом лептоспіроз.

○ Сьогодні завершує свою роботу II Національний конгрес реміатологів України.

○ У Снов'янці Чернівецької області відкрито Центр прийому інформації «Обрія» Національного космічного агентства.

P.S.

Врожай-97

Слово — горобець, «бамагу» давай, і то гербову...

На прохання одного з журналістів наєднати дані про нератифіковані з актин Верховної Ради України міжнародної угоди, підписані від імені України, керівник управління зовнішніх відносин президентської адміністрації Володимир Гришко на брифінгу заявив, що з ним у двох голосів дав проблем немає. Інша справа, чи варто це в наших міністерств єдинокласно тримати з реалізацією таких угод через зміни в законодавстві. Скажімо, певні закордонні обмеження не дозволяють Україні виконувати взяті на себе зобов'язання у вільній торгівлі з тисю чи іншою державою.

А ось в ішому питанні елементів солідарності між парламентом і Президентом вийшло менше. Йдеться про неадекватну реакцію на медійний антиукраїнський вилуп держави Раді приуроду наших спільних наванч з натовцями у Криму. Як відомо, Комітет БР у закордонних справах і зв'язках з СНД відрегував у ак відповідного завогу протесту, і не виключено, що так само завогу прийняти парламент заглом, примай, як сказав нещодавно заступник Голови БР Віктор Мусіяк, питання не закрите.

Як же відрегував на вилуп держави виконава влада? Володимир Гришко сказав, що, наприклад, під час нещодавньої зустрічі Прейс-міністра Валерія Листинського з Борисом Єлциным що не обговорювали. Моєла, виконаву вилуп України задовольняє те, що антиукраїнська позиція деяких російських чиновників, зокрема Мусіяку Листинського, офіційно Кремлем не підтримується. А Володимир Гришко особисто має з цього приводу розмову з російським міністром в Україні Юриєм Івановим, на чобто знайшли в цьому питанні порозуміння.

Як кажуть у народі, на словах вони і непогані, та ось на «бамазі» — ліпше, і бажане на гербову.

Анатолій БЕНЬ.

Кістостиглий трітій тем: до очі на 28 вересня?

Вечірнє засідання 17 вересня

Верховна Рада продовжила постановний розгляд у другому читанні проекту закону про вибори народних депутатів України, омичаючи його дискусію половежия.

Зокрема, до третого читання відкладено розглядаючи питання про заробітну плату кандидата, звільненого на час виборчої кампанії від службових або виробничих обов'язків, та про заставу в розмірі 10 неоподатковуваних мінімумів зарплати, яку має аєсти. Пропозицію депутата Владислава Носова звільнити кандидата і від застави, і від зарплати було відхилено. Врешт-решт, статтю 24 «Порядок реєстрації кандидатів до депутатів в одномандатних виборчих округах» депутати вирішили перенести на третє читання. Також додали статтю 25 «Порядок скасування округово виборчою комісією рішення про реєстрацію кандидата, а також до виборчого списку політичної партії».

У другому читанні народні депутати прийняли статтю про довірених осіб кандидата в одномандатному окрузі, згідно з якою довіреним особи за поданням кандидата можуть бути звільнені від виробничих чи службових обов'язків на час передвиборчої кампанії з збереженням зарплати за останнім місцем роботи.

Натривалу дискусію викликала пропозиція депутата Владислава Носова обмежити розмір повернуванню одній юридичній або фізичній особі у виборчий фонд кандидата чи партії 50 неоподатковуваними мінімумами заробітної плати. На думку Валерія Мусіяку, хоча якийсь закон про вибори передавав певні обмеження, але як норма не припала зловживання, а навпаки, привела до ще більшої «титулізації» виборів. Водночас депутати проголосували за те, щоб фіктивні чи анонімні внески до виборчого фонду (проекти у друкованій партії) чи до власного вибор-

чого фонду кандидата не приймалися і перераховувалися до держбюджету.

Верховна Рада також ухвалила в другому читанні статтю про встановлення результатів виборів в одномандатних виборчих округах. Обраним вважаються ті кандидати, яких отримав більшість голосів виборців, що вартимуть участь у голосуванні, стосовно інших претендентів, що балотувалися в цьому окрузі. Парламент ухвалив статті про позачергові та повторні вибори — за винятком положення про багатомандатні виборчі округи. Депутати погодилися з пропозицією Олександра Лянишова про введення закону про вибори в аді до дня його опублікування.

Додатково конституційної ночі, нарешті, дозволив парламенту ухвалити з протистояння і почати конституційний рух під керівництвом Валерія Мусіяку за статтю 124 Конституції. Але продовжити робочий день до остаточного рішення про проекти в друкованій народній депутатів не пого-



Додатково конституційної ночі, нарешті, дозволив парламенту ухвалити з протистояння і почати конституційний рух під керівництвом Валерія Мусіяку за статтю 124 Конституції.

Утім, нащо дото до зволікання з розглядаючи цього питання депутатів не дозволить час наступного тижня, 23 вересня, згідно з Конституцією в Україні існують вибори, його колеги теж не протримали.

Ірина ЛЕЛЕКА.

Драма перед вибором

(Початок на 1-й стор.)

Справа: одне за одним половежия песту сесійний зал парламенту. Не набули потрібної кількості голосів навіть статті, які не залежали від остаточного визначення виборчої системи, мажоритарної, змішаної чи пропорційної, а стосувалися принципів формування округу. Очевидно, що прихильники мажоритарної системи аноріа ансталию і, щоб узагальнити, «Якщо втратити ініціативу, а вона напередодні цієї першої до рух прихильників пропорційної системи, у вересні 1998-го доведеться голосувати за партійні списки». На думку Вадима Гетьмана, Михайла Чечотова, Сергія Собольова та інших це означає, що майбутній народний депутат відповідало б на своє партійництво у парламенті або переміщенням до перед політорбо, але як нім перед своїм виборцем.

Загальна логіка самовідмовності народних депутатів не міє спринувати політичну дискусію до золотої середини, якою народний депутат Тарас Ващук та її керівники вважають змінку виборчої системи. Тут, з дебата почав, з дебатами і подальшою узгоджувати позиції на засіданнях депутатських груп і фракцій. Підтримати для узгодження позицій були: анимічани, а також депутати, які в народі підтримували, порядок їх реєстрації, норми, які регламентують проведення пе-

редвиборчої агітації і фінансування виборів, та ін. Цього достатньо, щоб провести вибори на будь-якій основі, але депутати і фракції запропонували зробити ще одну спробу проголосувати за зміну виборчої системи, яка в результаті рейтингового голосування здобула найбільшу кількість голосів.

Зрештою, головуючий заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мусіяк поставив голосування пропозиції: відправити законопроект на доопрацювання і розглянути його незабаром повторно у другому читанні. Депутати погодилися на це. А до перерви встигли навіть схвалити зміни до статті 124 Конституції України «Про соціальний і правовий захист айськоослужбовців та членів їх сімей».

Сергій ВІАД.

В УГОДАХ — ЗАГРОЗА

Збір підписів під проектом постанови про ініціювання процедури ініціювання почали у Верховній Раді України депутати члени Української Республіканської партії і мікфракційного об'єднання «Нація і держава».

У проекті постанови, зокрема, зазначається, що за період з 1994 по 1997 роки приросту каліжко Президентів аниміч пропонує розподілу арміюоного флоту, умови перебування до РФ на території України і взаємні розрахунки, пов'язані з розподілом флоту, «Про врегулювання питань правонаступництва щодо зовнішнього державного боргу і активів колишнього СРСР», «Про умови імпорту газу в Україну, угода «Про об'єднання системи протиповітряної оборони».

В результаті підписання цих угод, підкреслюється у проекті постанови, держава зазнає величезних матеріальних збитків, поставлено під загрозу державний суверенітет і територіальну цілісність України, створено умови для проведення аниміч державним лінійною діяльністю проти України.

Депутати пропонують, враховуючи те, що вивчаєся адді Президента, як вважають автори проекту, піддаються під ознаки злочину проти держави за ст. 36 КК і мають ознаки службового злочину (ст. 165 КК, зловживання владою) за ст. 167 КК, розпочати процедуру імпічменту і для проведення розслідування створити спеціальну слідчу комісію.

Дружбу треба закопати

Комітет Верховної Ради з питань оборони і державної безпеки одностайно рекомендує парламенту ратифікувати Договір про дружбу, співробітництво і партнерство між Україною та Росією. Депутати обговорили норми законопроекту і рекомендували Верховній Раді прихилити його ратифікацію. Голова комітету Володимир Мухін підкреслює, що ратифікація цього договору сприятиме позитивному розв'язанню всього комплексу проблем між двома країнами.

«Я не бачу підстав для нератифікації цього договору парламентом», — додав він.

Договір було підписано президентами України та Росії Леонідом Кучмою і Борисом Єлциным під час особистого візиту Президента РФ до Києва наприкінці травня 1997 року.

Абогг зазати — зростає

ПРЕЗИДЕНТ, виступаючи на Форумі українців, заявив, що Верховна Рада зотме зміни до Конституції, а це, мовляв, «конституційний переворот». При цьому Президент наголосив, як Україна вважала, що нинішню існує тільки останні два роки, тобто за час його президентства. Це, цючюмляв, айшло образливо для попередників, хоча б тому, що з 1994 по 1997 рік Україна, за даними ООН, за рівнем розвитку опинилася серед загальної світової, а в Україні ж соціальна каліжкіма не було, зате відбулася «ринкова реформа» за сценарієм Банкової вулиці.

Коментар

Пріблизно в той же час глава парламенту Олександр Мороз заявив журналістам, що депутати ще розробляють, тому Президент не наважиться накласти veto на 40 із 170 завогу.

Усе, стартою умовам було оголошено. Комітет Володимира Стретовича оголосив, що «автогеновня» І. Кучми можуть зупинити тільки імпічментом, бо неадекватність Банкової аде межує з порушенням конституційних норм.

Про неможливість доведення до кінця процедури імпічменту через політичну розпорошеність депутатського корпусу та процедуру складності (наприклад, для остаточного «так» потрібно три чверті конституційної кількості народних депутатів, тобто 255 осіб). І все-таки айв можливість навіть за політичними мотивами. Айно, наприклад, справцю корпоративна солідарність депутатів одностайно скінється айсь «Мороз — Марчук чи «Мороз — Лазаренко» чи навіть політичний трикутник «Мороз — Марчук — Лазаренко». Деякі каліжкім отримувати чи то на завожування, чи то адді власної самовпевненості гово-

рять навіть про певні домовленості між цими трьома політиками. Але найбільш зацікавленим видається економічне підтурно, яке може стати айримальним для імпічменту. По-перше, поглиблення фінансової кризи як наслідок загальної стагнації. Ба даним економістами, опублікованим у пресі, населенню тільки в цьому році виплачено менш як половина заробітних нім грошей, і а економічне життя айриває до нуля. Айно айсьмісний шлях і каліжкім антуршній завожування. Врештє і зовнішня завожування. Експерти Світового банку стверджують, що до 2000 року на ситіє 15 мільярдів доларів, а наші фанілії з посланням на Мінфіна називають це більш суворим, ніж 20 мільярдів. А уряд, який до того ж, планує а майбутньому бюджеті 40 відсотків дефіциту покрити за рахунок зовнішніх завожувань, тобто кредитів чи позички. Айське дажур, айкурингів монета. Айно не дадуть? То до ті — загальне погіршення, а отже, емісія, інфляція і всі інші «припадки», що з цього айслідують. Для людей, для айборців. А депутатам першими йти на вибори.

Можливо, до речі, їх тому і спробували «купити» прохоченим номінацією хоча б на рік...

По-друге, той же бюджет. Президент та його оточення знову погані говорити, що голодини кошторис держави на 1998 рік має ґрунтуватися на нових податках вій законів. Це означає тільки одне — повторення цьогорічної ситуації, коли держава півроку жила без бюджету, а її фінансами управляли, так би мовити, в ручному режимі.

І, звичайно, зростає, що каліжкім бюджетна одича антіла на виконавчі алади — ні за що не треба відповідати. І вадіч айно нігільна напередодні під час аноріа, коли можна буде безконтрольно розпоряджатися фінансами, перекидаючи їх на свій розсуд у той чи інший неблагополучний район для президентського оточення.

Питання а ішому: чи погодяться з таким розкладом ті, на кого андуть ноа податкові закони? В парламенті під час нинішньої підатково-бюджетної кампанії багато хто стверджував, що під англядом оголошення податкового законодавства загальний фінансальний протест прізь айсьмісний айборничийське те потрібно, коли айборничийське та «кажеться» або пріпало «в тілі». Значило, у нас «амністія без конфіскації» триває за амністією, але розучилися айсьміс розуміють, що така «аборіа» — це завжди прівід для правочохоронів айсьміс зацікавлених. Підкреслює без пошуку за політичними мотивами айсьміс тримати за рачку. А це цючюмляв нерує...

Володимир СКАЧКО.

[illegible]

С.С. РАДІС

15 червня 1994 року на основі доповіді Голови Верховної Ради України О. Мороза постановою Верховної Ради України проведено Основні засідання та напрямки становлення економіки України в кризовий період», в яких визначено цілі й послідовність державного регулювання економіки.

11 жовтня 1994 року на основі доповіді Президента України Л. Кучми прийнято постанову Верховної Ради України «Про основні засади економічної та соціальної політики, в якій визначено новий курс соціально-економічної політики».

У перших Засадах більше проголошувалися цілі, але недостатньо зазначалися напрями реформування та державного регулювання економічних процесів, направлених на розвиток виробництва, що забезпечило б створення надійної законодавчої бази для здійснення економічного реформування.

У других Засадах, з одного боку, проголошено «стимулювання асесування розвитку економіки, національної діяльності», «лібералізацію валютного ринку», «прискорення цінової лібералізації економіки», а з другого — завдання «сприяти регулюванню економіки державою та її всесторонньому розвитку». Але в Засадах майже нічого не сказано про організацію та розвиток виробництва, допущено недостатню чіткість у визначенні напрямків, відповідно на їх основі можна створювати законодавчу базу а одному чи іншому, протилежному, напрямі.

Прийняті і перших, і других Зasad було резолюційно підтверджено Верховної Ради України без глибокого їх розгляду. Відповідно, не було забезпечено прийняття обґрунтованих взаємоузгоджених рішень щодо стратегії економічного реформування та неправмі її здійснення. При цьому більшість одних і тих самих народних депутатів України з інтервалом менш ніж півроку приймали протилежні за значенням Засади.

На підставі здійсненого аналізу можна зробити висновок, що аргументована стратегія економічного реформування, яка б механічно враховувала конкретні умови, на лише може, а й повинна визначатися законом України з обов'язковою відповідальністю за прийняті рішення та наслідки їх виконання.

Незважаючи на постійні розмови про економічні реформи, більшість населення не розуміє, чи відбуваються вони насправді чи ні, не вміє багаторічно суто акційно розрізняти та уточнити суть поняття «реформа».

РЕФОРМА — це перетворення, зміна, реорганізація. Її можна вважати здійсненою в тому разі, коли достовірно поставлено людей, які будують різніми, нерідко й протилежними.

Критерієм «істини» виконання поставленої мети в практичній діяльності є істинний економічний реформ, як правило, проголошувати поповнення статусу справ в економіці та підвищення життєвого рівня населення.

Важливо в результаті реформування поставити цілі досягати, тоді такі зміни називаються реформами, а їх виконавці — реформаторами.

Коли наслідком здійснюваних перетворень справи в економіці погіршуються, а життєвий рівень переважної більшості населення знижується, то реформи як таких немає. Насправді здійснюються псевдореформи, а їх виконавці псевдореформатори, а їх виконавці — реформаторами.

Іншим буде становище, якщо остаточно істині цілі. Вони можуть досягатися шляхом економічної реорганізації, за мету ставлять загачення невеликої групи людей, хоча декларуються це як формування так званих ефективних власників, що дозволяється їм акційно реорганізувати переважної більшості населення, розвинути економіку та перерозподілі її багатства. Може ставитися мета й розвинути економіку України для найкращої її частини, а не для переважної певним світовим силам в окремих галузях.

Економічне реформування вимагає послідовності

Аналіз дозволяє дійти висновку,

що в Україні справжні реформи здійснюються лише для досить незначної частини населення. Для переважної його більшості проводиться псевдореформи без законодавчої визначеної стратегії економічного реформування. Так званим «реформаторам» так визначили завдання, що виконати потрібну їм політику.

Вихідні положення економічного реформування визначаються в основних принципах соціально-економічної політики. На нашу думку, головними з них мають бути соціальна справедливість економіки, власність народу України на її національне багатство, захистені внутрішнього ринку, різноманітність форм і видів власності. Для мети реформування, держава підтримує приватну власність без використання найманої праці та корпоративної власності, що перебуває у власності держави і трудових колективів, а також.

У розвинених країнах держава підтримує приватну власність без використання найманої праці забезпечує високу темпи розвитку економіки. Так, у США розроблено і прийнято як закон спеціальну програму ESOP (план виконання працівниками акцій своїх компаній). На таких підприємствах не відбувається приватного сприяння держави виконувати їхніми працівниками, на 15–20 відсотків вища прибутковість, ніж на підприємствах з іншими за профілем, але з щирим використанням найманої праці.

Якщо власнико́в підприємства (навіть ефективному) загрожують банкрутство, то він, передовсім, за борт викладає найкращі спеціалісти, найкращі працівники, а на підприємствах, що є у власності працюючих, здійснюють заходи щодо створення нових робочих місць, розвитку виробництва та підвищення його ефективності. Такий принцип державної підтримки приватної власності без використання найманої праці успішно застосовується у Франції, Іспанії, Італії, ФРН та інших країнах.

У світовій практиці кооперативна форма трудових власників, яка здійснюється за умов приватної власності без використання найманої праці, є найкращою формою розвитку економіки. Якщо відкинути певну, нерідко значну, зрівнялку та економіку безвідповідальності, що раніше були у нас в кооперативних господарствах, то саме цей метод господарювання є найефективнішим. Це підтверджує досвід розвинених країн світу.

Між іншим, приватну власність з безконтрольним, безмежним використанням найманої праці та так званих ефективних власників, яким у нас пророкують велике майбутнє, в розвиненій економіці неможливо застосувати, це дасть тільки дев'ять десятих століття, від якого вони відмовлялися, тому що цей шлях призвів до кризових явищ в економіці, які найбільш повно охопили світ у 20–30-х роках дев'ятого століття.

У здійсненні соціально-економічної політики особлива роль належить принципу, згідно з яким власність на природні багатства належить народові України. В стратегії економічного реформування слід чітко визначитися із формами власності на сільськогосподарські угіддя та порядком їх використання.

У Конституції України зазначено,

що земля, у тому числі сільськогосподарські угіддя, є об'єктом права власності українського народу і основним національним багатством, яке перебуває під особливим охороною держави. Чинне законодавство потрібно привести у відповідність з чинною Конституцією України.

Усі громадяни України можуть мати в приватній власності землю лише у вигляді присадибної ділянки в розмірах, передбачених законодавством.

Усі інші землі повинні бути в розпорядженні держави. Вони можуть передаватися у довічне користування з правом наслідування, бути землями державного резервного фонду і використовуватися для надання в оренду та бути землями спеціального правового застосування.

Для землі, яка перебуває в розпорядженні держави, форми використання мають бути такі: державна, індивідуальна, колективна.

Землі, передані колективам у довічне користування, можуть бути розпоряджені між працівниками колективів і приватниками до них особами. Власник права на користування земельною часткою (паєм) може з цієї частки створити підприємства, кооперативи, товариства і використовувати земельну частку (пай) для створення чи приєднання до іншого підприємства, кооперативу, товариства або організації сільськогосподарського (фермерського) господарства. Але такий власник не може її продати, тому що вона, згідно з Конституцією, є власністю українського народу, а не його окремих представників чи іншої землі.

Держава повинна здійснювати контроль за ефективністю використання землі та станом родючості ґрунтів відповідно до законодавства.



Завдяк так званим реформаторам, що, мовляв, перетворення сільськогосподарських угідь на приватну власність підвищить ефективність їх використання, впроваджені світові досвід. У Голландії, Італії та інших країнах земля — у державній власності і використовується досить ефективно.

У США відбуваються докорінні зміни у власності на сільськогосподарські угіддя. Історично склалися так, що там земля стала приватною власністю переселенців, які її освоювали. Але в 1960 році уже більш як 40 відсотків сільськогосподарських угідь США викликуло державою, і частка такої землі дедалі зростає. За державна власність досить ефективно використовується шляхом передачі в оренду, причому на короткий період (1–2 роки), з автоматичним продовженням у разі виконання умов договору на оренду.

Викрут державою землі у приватних власників був викликаний насперд потреби підвищення більш ефективного контролю за підвищенням їх родючості та недопущення розпродажу земель (національного багатства США) іншим інвесторам.

Виникає запитання. Чому міжнародний валютний фонд та інші дають нам поради, більше того, — вимагають, неспроможні сприяти прийнятій Конституції України, перетворити власність українського народу на землю у приватну власність окремих осіб, в той час як у США приватну власність на землю перетворюють на державну власність? Чому наші так звані реформатори із запалом підтримують поради, що їх заперечує світовий досвід?

від? Отже, потрібно думати і ще раз думати.

Формування взаємоузгодженої стратегії економічного реформування включає широке коло питань

Управління економічними процесами в Україні має здійснюватися за допомогою економічних методів, серед яких проєднує роль відіграють ринкові відносини.

Світовий досвід розвитку економіки підтверджує необхідність державного контролю над економічними процесами. Американські фактиці Едвін Дж. Дован та Дейвід Б. Ліндсей зазначають, що «приватний сектор володіє іменитною (внутрішньо притаманною) нестабільністю. Кейнс висловив думку, згідно з якою в разі ухвал завжди є достатній набір ефективних інструментів, що за їх допомогою економіку можна анулювати від цієї нестабільності» (Дован З. Дж., Ліндсей Д. Е. Макроэкономика, пер. с англ. — Санкт-Петербург, 1994, с. 116).

Держава має здійснювати управління економікою за допомогою економічних методів через податкову, бюджетну, банківську, грошову системи та забезпечувати регулювання економічних процесів у питанні формування затрат, ціноутворення, інвестицій та науково-технічної політики, приватизації та приватизації, антимонопольної діяльності, банкрутства, зайнятості, соціального захисту і доходів

дівлення, зовнішньоекономічної діяльності, економічних засад місцевого самоврядування, охорони навколишнього середовища тощо.

Потрібно адекватно основи напрямки розв'язання кожної із названих проблем, тобто шляхи розв'язку. Це дасть змогу створити в законодавчому полі єдину і взаємоузгоджену стратегію економічного реформування, що забезпечить умови для змін на краще. Після цього по кожній проблемі можна розробити нові або уточнені чинні законодавчі акти на базі прийнятих напрямків.

Необхідність реформування податкової політики

Ця політика повинна сприяти зростанню обсягів виробництва, підвищенню його ефективності та забезпечувати соціальну справедливість в економічних відносинах. На нашу думку, основними напрямками реформування податкової системи мають бути: зняття податкового тиску та спрощення податкової системи за рахунок скасування неефективних податків; введення підвищених податків на прибуток, оскільки він є виробничий сфери, а при посередстві за рахунок обґрунтованих торговельних націвок, у банківській діяльності — за рахунок завищених процентних ставок; зменшення, як до скасування, податку на прибуток та додану вартість, що сприятиме на розширення виробництва і стимулює інвестиції у нові техніку й технології, підготовку кадрів,

ПЕРЕВІРКА

виробництво нових видів продукції та послуг; підвищення податку на прибуток, що спрямовується на споживання понад встановлений законодавчим розміром, реорганізації системи особистого оподаткування громадян, скасування податків на доходи мало-забезпечених верств населення шляхом зняття розрахунку з доходу, збільшення розміру оподаткування підвищенням максимального розміру податку на високі й надвисокі доходи; забезпечення обґрунтованого розрахунку розміру прибутку для оподаткування за допомогою законодавчого уточнення єдиної системи калькулювання затрат для виробників різних форм власності.

Забезпечення об'єктивної економічної інформації є першочерговим завданням держави для здійснення управління народним господарством за допомогою економічних методів в умовах ринкових відносин. Для цього в Україні потрібно ввести єдину систему калькулювання затрат для виробників різних форм власності, а не лише державної, та забезпечити чітке виконання, що дасть змогу ефективно діяти системам оподаткування, ціноутворення, а також обґрунтовано визначати торговельні надбавки, процентні ставки за кредити, укладати договори зовнішнього зв'язу тощо.

Потрібно провести уточнення законодавчих актів щодо формування затрат на виробництво продукції та послуг, передбачивши в них порядок визначення і складу процентних ставок за кредити, регулювання торговельних надбавок і контролю за їх рівнем, обґрунтування розмірів середньої оплати праці, шість відсотків на собівартість продукції та послуг, виплати додаткової оплати праці, яка виплачується понад основної оплати у вигляді премій та різних заохочувальних виплат і за відсутності на собівартість продукції і послуг.

За наявності стратегії економічного реформування і визначення обґрунтованих шляхів розв'язання названих проблем у надходженні коштів державі було б дуже нехитовим, як можна назвати навіть злочинним.

Виконавча влада, володіючи правом законодавчої ініціативи, запропонує зменшити податок на прибуток підприємств (ППП) на чверть — з 40 до 30 відсотків від осягнутого прибутку. Волончас поставила вимогу значно збільшити норми амортизаційних відрахувань з метою зменшення часу зносу. Завдалося, що ці пропозиції зменшуватимуть податковий тиск і сприятимуть оновленню виробничих фондів, тоді державні кошти втрачатимуться на здійснення інвестицій у виробництво. Тому й було прийнято.

У новій редакції Закону України «Про оподаткування підприємств і підприємств» від 22 травня 1997 року за пропозицією виконавчої влади в статті 8 передбачено робити персоніфікованими основні фонди, що швидко втрачаються. Однак у підпункті 2 цієї статті вказано, що амортизаційний дохід, який визнається в розмірі суми персоніфікованих основних фондів. Значення капітальний дохід віднесено до складу валового доходу, з якого встановлюється податок у розмірі річної норми амортизації відповідної групи основних фондів від суми так званого капітального доходу такої групи. Згаданий податок повинен виплачувати шокардально розрахунок чотирьох частин річної суми. Ці дії не мають ні теоретичного, ні практичного обґрунтування.

Унаслідок таких маніпуляцій податковий тиск зменшується з приростом зростає. Згідно із попередніми розрахунками, незалежно від осягнутого розміру прибутку за рахунок лише названого нововведення в межах України додаткова сума податку за рік становитиме близько 1,5 млрд. гривень, у тому числі по виробничому об'єднанню «Луганськсталь» — 1 млн. 200 тис. гривень. Так зване зменшення податкового тиску практично зроби́ть банкрутами більшість підприємств, які впадають до персоніфікованих основних фондів.

Хто залишиться винуватим? Виробників, яких виконавча влада та більшість законодавчих нібито захистили

від податкового тиску. Визначення стратегії економічних змін і основних напрямків реформування податкової політики та формування затрат на виробництво продукції і послуг не дозволило б прийняти так зване зменшення податкового тиску», що веде до банкрутства.

Відсутність чіткого порядку податкування і формування затрат дозволяє одним робити гроші із нічого за рахунок необґрунтованого зростання затрат в інших. Наприклад, комерційний банк бере в Національному банку

кредит 500 млн. гривень при процентній ставці в розмірі 18 відсотків на рік за їх користування. Підприємства, беручи кредит в комерційному банку, за його користування виплачують щомісячно 30, а, як правило, 40–50 і більше відсотків. Ураховуючи, що банківська операція з обслуговування кредитів — у межах декількох відсотків, а згідно із рекомендаціями Національного банку маржа, тобто різниця між купівельною і продажною ціною кредиту, повинна бути в межах 5 відсотків, то при 30 відсотках комерційний банк без будь-яких затрат має 35, а при 40–50 відсотках — 85–135 млн. гривень несазаного прибутку. Безсумнісно, для таких організацій та тих, хто їй обслуговує, стратегія економічного реформування та державний порядок не потрібні.

Ціноутворення в умовах переходу до ринкових відносин

З урахуванням розвитку економіки і насичення ринку товарами та послугами в Україні слід застосовувати державні фіксації, регулювання державою ціноутворення. Застосування будь-якого виду цін має здійснюватися виробниками всіх форм власності з використанням єдиної системи калькулювання затрат, яка встановлюється в законодавстві держави.

Державні фіксаційні ціни та тарифи потрібно встановлювати за єдиною методологією з урахуванням принципу «затрати плюс прибуток» на товари і послуги, що не входять до державних заохочень. Відносна держава у разі реалізації товарів в разі державних заохочень зобов'язана забезпечувати товаровиробників матеріальними ресурсами також за державними фіксаційними цінами.

Регулювати державою ціни і тарифи мають визначатися товаровиробниками єдиної системи. Регулювання ціноутворення державою встановлення підвального податку на прибуток, одержаний за вищої рентабельності. Систему стягнення податків слід створити, унаслідок чого підприємства повинні відповідати органам, визначеним законодавством, зменшення розмірів таких податків, але залишити їх товаровиробникам на забезпечення розрахунку затрат.

Вільні ціни й тарифи повинні використовуватися у разі насичення ринку товарами і їх конкуренції. Для недопущення змови конкурентів між іншими небезпечними цінами, які можуть з'явитися, що має стати необґрунтоване зниження кількості товарів на ринку і відповідне зростання цін, потрібно встановити порядок визначення переліку товарів, на які можуть встановлюватися такі ціни, а також особливості їх застосування.

Наші так звані реформатори та їхні радники виступають за негнйне застосування вільних цін, стверджуючи, що лише вони забезпечать розвиток економіки за ринкових умов. Але це заперечує досвід західної Європи та інших розвинених країн, де «контроль за цінами на ключові товари і субсидії на дії підприємств зберігаються протягом тривалого часу, в деяких галузях (наприклад, сільськогосподарстві та енергетиці) вони діють і дотепер» (Група «Алжанда», «Ринковий шок», ідл. Австрійської академії наук, Відень, 1997. Пер. з англ. УПІК «Патент», Москва, 1993, с. 131).

До речі, в Україні дошлюбно розроблено єдину методологію розрахунку державних фіксаційних цін з урахуванням принципу «затрати плюс прибуток», який послідує у ціноутворенні США провідне місце (Маккензі Е. Р., Бресфорд С. Принципи. Принципи, проблеми і політика. В 2-х т. Пер. з англ. 11-го изд. — Москва, «Республика», 1992, ч. II, с. 134–135).

Безперечно, потрібно переосмислити цю методологію ціноутворення. Але такий перехід можна робити лише у разі зростання відповідних умов. Саме це і слід передбачити в стратегії економічного реформування.

Йині одним з найголовніших завдань в Україні є захист внутрішнього ринку і власного виробника. Визначення стратегії реформування в зовнішньоекономічній діяльності, потрібно передбачити, що держава за допомогою має застосувати економічні методи захисту внутрішнього ринку від конкуренції конкурентів з використанням митних, акцизних зборів, податків на товари й послуги, що їх можна виробити в Україні, включаючи продукцію агропромислового комплексу, товари широкого асортименту, продукцію машинобудівного комплексу, послуги будівельної індустрії тощо.

Визначення ціни і типів складових частин стратегії економічного реформування передбачені в проекті закону України «Про основні засади соціально-економічної політики», внесененому на розгляд Верховної Раді 18 жовтня 1996 року народними депутатами України В. Семенюк, П. Степановим, Л. Анисимовим. Ці проблеми розглянуто також у Засадах внутрішньої економічної політики України на перехідний період, поданих Верховній Раді України 22 квітня 1997 року народним депутатом України М. Павловським, та в проекті закону України «Про основні засади соціально-економічної політики на період виходу з кризи», внесененому на розгляд Верховної Раді 2 липня 1997 року народним депутатом України П. Смирновим.

З огляду на важливість проєктивних засад законодавчих актів і враховуючи необхідність створення загальної необхідності для здійснення внутрішньої економічної політики, в Україні потрібно для виходу з економічної кризи і збереження незалежності України.

Петро СТЕПАНОВ,
народний депутат України,
Микола МАХНЕНКО,
доктор економічних наук.

Аудит обов'язковий!

Здається, проблема обов'язкового для господарюючих суб'єктів проведення аудиту знову набирає обертів. Діяльність масової інформації почала під сумнівом необхідність проведення аудиторських перевірок за 1996 рік, чотири надрукували відповідь Комітету Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності на запит Державної податкової адміністрації щодо необхідності проведення аудиту за 1996 рік аудиторських висновків до завітності господарюючих суб'єктів за 1996 рік, відповідно до якої проведення перевірок є обов'язковим. Головне, не варто констатувати сумнівів, а далі виводити. Цей камиш, здається, зробив свою справу — сумніви залишилися, і не лише у керівників підприємств, а й у самих працівників податкових служб.

Пункт 7 постанови Верховної Ради України «Про порядок введення в дію Закону України «Про аудиторську діяльність» передбачає, що до внесення змін до Закону України «Про аудиторську діяльність» забороняється обов'язкове проведення аудиту за наслідками фінансово-господарської діяльності за 1995 рік тільки для банків, довірчих товариств, кредитних фондів, інвестиційних банків, фондів, інвестиційних компаній, кредитних спілок, недержавних пенсійних фондів, страхових компаній та інших небанківських фінансових установ. Проведення обов'язкового аудиту для перелічених господарюючих суб'єктів буде запроваджено в порядку, який визначатиметься законом України, що буде вносити зміни та доповнення до Закону «Про аудиторську діяльність». Але чимало підприємств, які не ввійшли, тому комітет надає роз'яснення: обов'язкове проведення аудиторських перевірок здійснюється відповідно до зазначеного закону.

Згідно з п. 1 статті 10 Закону України «Про аудиторську діяльність» проведення аудиту є обов'язковим для підтвердження достовірності та повноти ринкової балансу і завітності комерційних банків, фінансових установ, товариств, підприємств, підприємств, товариств та інших господарюючих суб'єктів незалежно від форми власності та виду діяльності, завітності яких офіційно оприлюднюється, а також підприємств, товариств та інших господарюючих суб'єктів, що повністю утримуються за рахунок державного бюджету і не займаються підприємницькою діяльністю. Ці суб'єкти повинні надавати аудиторські висновки до відповідних органів управління протягом 9 місяців, що настане за звітним (ч. 1 ст. 29 закону).

Відповідні зміни щодо обов'язковості проведення аудиту зазначили в Законі України «Про підприємства і підприємств» від 22 травня 1997 року. Тому проведення аудиту за 1996 рік для перелічених господарюючих суб'єктів є обов'язковим.

Разом з тим, підставою для сумнівів щодо обов'язковості проведення аудиту є стаття 10 Закону України «Про аудиторську діяльність», де визначено поняття офіційного оприлюднення завітності тому, що саме це є визначення кола суб'єктів, які повинні надавати аудиторські висновки. Але стаття 10 Закону України «Про аудиторську діяльність» не містить визначення кола суб'єктів, які повинні надавати аудиторські висновки. Тому стаття 10 Закону України «Про аудиторську діяльність» не містить визначення кола суб'єктів, які повинні надавати аудиторські висновки.

Хотілось б також звернути увагу на те, що наступного року термін для проведення аудиторських перевірок і надання їх висновків змінюється відповідно до статті 10 Закону України «Про аудиторську діяльність». Про внесення змін до Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» від 22 травня 1997 року. Зокрема, передбачено, що платники податку на прибуток, які вносять до Закону України «Про аудиторську діяльність» та в інших відповідних законодавчих актах) повинні не пізніше 15 лютого року, що настане за звітним, подати податковому органу державної податкової адміністрації підтвердженні висновками аудиту.

Сергій ДЕМЬСЬКИЙ.

У номері

● Кіта

Перший віце-прем'єр
жадає пояснень

У травні минулого року постановою Кабінету міністрів затверджено державну програму «Золото України». Згодом було засновано державну акціонерну компанію «Укрзолото», на яку покладено завдання з проведення економічного експерименту щодо залучення недержавних інвестицій у створення і розвиток золото-добувної та золотореперобної галузі. Вітою минуло чимало часу, однак і досі низка проблем, що стосуються АК «Укрзолото», не вирішена. Про це йшлося на нараді, яку провів перший віце-прем'єр-міністр України Анатолій Голубченко. З'ясувалося, що компанія не забезпечена належним фінансуванням, їй не передано основні фонди, не налагоджено виток шнурів ліцензії тощо. Перший віце-прем'єр-міністр жадав пояснень від Фонду держайма та інших міністерств і відомств щодо виконання покладених постановою Кабінету. На нараді було також визначено конкретні терміни для поліпшення ситуації з виконання програми «Золото України».

● План

Інноваційні проекти
на Рівненщині

Стан реалізації перелових проєктів розвитку поточної виробництва був у центрі уваги міністра в справі науки і технологій Володимира Смирноженка та голови Державного інноваційного фонду Валентина Чеботарова під час їх поїздки по Рівненщині. Відвідували ряд об'єктів, вони відзначили, що тут, в основному, по-прежнему розвиваються інвестиційні державні заклади, завдяки чому з'являються чимало висококофактивних виробництв. Так, створено ліній для відновлення шнурів вантажних автомобілів, розпочато виготовлення мілкого емальованого дроту, нових сортів цукрової продукції, підписано зрушення в камінеробній галузі тощо. Гостям ознайомили також із багатьма задумами, втілення яких дасть змогу налагодити випуск конкурентоспроможних виробів. Йшлося, зокрема, про створення єдиної підприємств Берези сирникової фабрики. Під час зустрічі з ученими області було порушено проєкти повнішого використання наукового потенціалу краю.

● Світопроблеми

Кримські татари
апелюють до ОБСЄ

Понад 90 тисяч кримських татар підписали петицію в Мадридському бюро спеціальних кримінологічних розслідувань і гуртованні Юго законних інтересів. У документі викладено 28 вимог у політико-правовій, соціально-економічній, мовно-культурній сфері і сфері міжнародних відносин з метою підняття рівня якості життя і сучасного рівня життя, перадресування їх підписнім ОБСЄ в Криму Франку Енерсу. Ліквіди Мадридської маючої напередати аналогічну петицію Президентові та Голові Верховної Ради України, а також Верховному комісару ООН з прав людини.

● Одеса

Агроцентр
для Причорномор'я

Компанії «Делтагрі Агрікульт» (Великобританія), «Моксанто» (США) та «Агротекс» (Україна) поновили підписати угоду про заснування спільного підприємства — агроцентру «Одеса». Його діяльність має впливати на реорганізацію й підвищення ефективності аграрного сектора Причорномор'я. Агроцентр обслуговуватиме господарства всіх форм власності, впроваджуватиме найновіші технології, забезпечуватиме селян кращими сортами насіння, мінеральними добривами, засобами захисту рослин, виконуватиме за контрактами різноманітні сільськогосподарські роботи.

Виставки

Квітуха душа
художника

Днями в Українському домі відбуваються перші виставки творів Ярослава Путери. Народився Ярослав на Івано-Франківщині в селі Вікторів у переміській дрітвальної галузі. Перша персональна виставка творчих робіт була в 1988 році. Діалі наступні (1991, 1996) експонувалися в залах Франківського краєзнавчого музею. На нинішній виставці представлено прості, докладні роботи, які

характеризуються тонкістю та автономністю ліній. У них зображено світ природи в усіх її проявах — «Криш білий», «Листо паде», «Буйнощатня», «Шалена мить», «Еманация». Стан душі Ярослава відображається в романтичних зображеннях квітів («Квіти сонця», «Пори року», «Квіси», «Весна», «Пішчотини»), у різних інтерпретаціях, що засмислюють квіти робіт під назвою «Відень літо, а надвечір осіння».

Художника відідав частину своєї багатогранної душі ліній, працюючи з 1993 року в літературно-мистецькому журналі «Дзвінок».

Оксана ЗАПОРІЗЬКА.

Наміри



Львів. Площа Ринок.

Харківський, прісний метаморфоз, зберігаючи в документах, що виконують із високими інстанціями, погоджують, — не чисті. Особливо, коли це стосується збіжної культурної галузі. Минулого тижня на нараді в Києві засадового головною управління культури Олександр Биструхін запросив до своєї кабінету журналістів та ознайомили їх із змістом деяких питань розпорядження міськдержадміністрації.

На зборі також завітали заступник начальника управління з питань реставраційно-будівельних робіт Михайло Полющук, директор театру дялук Микола Петренко, директор зоопарку Олександр Лешевський, начальник управління кінематографії відомства Олег Філатко.

Передусім, йшлося про тимчасові (поки не буде реконструйовано колишній кінотеатр «Дніпро») переселення театру дялук на проспекті 40-річчя Жовтня, 22, про надання Товариства європейської культури його самого будинку для розміщення адміністрації, театру, Музею Бабанію Юра. А

Реконструкції

Вічна музика в камені...

Риштування на будівлях центральних частин Львова — перше завершення оновлення старовинного міста. Розпочалося виконання комплексної програми збереження історичної забудови, на реалізацію якої Кабінет міністрів України виділяє один мільйон гривень.

Львів і гості міста, мандруючи «музичною в камені», хтось їм дозволить про дискусію тих, хто мислить в історичній перспективі. Будинки — а ваярковий стан і потребує негайного капітального ремонту. Відділ Кабінету копії Львівська міська рада єдиним на змислює про кошти для реставрації австрійських будинків. 61 квадратну буде придбано

тисячковою через гвенту, що займається нерухомістю, а також у будівельних організаціях. Австрійці принципів реконструкції і той міська рада надаватиме їм а оренду. Навсмеред історичний будинок необхідно повернути не лише привабливості, а й адаптовано до сьогодення життєвості.

Галицька райадміністрація міста Львова відкрила в банку

13-й будинок по вул. Шота Руставелі буде засвідчено за управлінням охорони пам'яток.

Друге розпорядження прісисесні організації робіт з реконструкції та реставрації Госпітального управління Київської фортеці.

Інший документ — світо в киші

Ятвітні круги

кидають з адміністративного містка

тисячковою, докинуто в не одне десятиріччя. Не так давно блатотворчальний Київський зоопарк віддав голові міськдержадміністрації Олександр Омельченко. Обійшов по-хазяйськи територію в 40 га, жахнувся, а пініше видав чудовий розпорядження щодо зміни матеріально-технічної бази та покращення умов утримання зооколекції.

Поява такого папсу, по-важко, по-перше, із сукцесивним наступом року 90-річчя есхотичного парку, а також із наступним присвоєнням йому статусу національного. Перебачено надання коштів для здійснення будівельно-ремонтних робіт та інших питань зооколекції.

Міськдержадміністрація також віднайшла кошти й для захриплі кніпо-дослідницької галузі, й для завершення ремонтно-реставраційних робіт у Музеї західного та східного мистецтва.

Оксана КЛЕЙМЕНОВА.

На знімку: одні із музичних зоопарку — слон Бок.

Фото ЮРІЯ ВЕНІТЕРЕША.

Нові видання

Має місто нову газету

Шойно побачило світ перше число нового видання «Броварська газета».

Засновники незалежного часопису В. Антоненко та М. Обухово-Одніско у зверненні до своїх земляків об'являють, що газета буде змислювати і броварський звітний у ній чимало цікавого й корисного для себе. У першому числі газети відмічено багато матеріалу з історії району краю, увазі читачів запропоновано «Історію підприємств», мовознавчі статті, гумористику.

Падія ГРИЦЬКОВА.

Бровари Київської області.

Ювілей

Оксантиний

сезон Запорізького симфонічного

Баскунський перлинами світової класики відкрив свій ювілейний сезон одні з найпопулярніших у Україні музичних колективів — Запорізький симфонічний оркестр.

Шанувальникам симфонічної музики було представлено Восьму симфонію Антоніо Дворжака і Другий концерт для фортепіано з оркестром Сергія Рахмнінова — ось в якому звуковому мовленні харківський піаніст, лауреат шестипремії міжнародних конкурсів Віталій Самосюк. Висока майстерність дає змогу музикантам як складні, різноманітні, наповнені великим фортепіано змислом твори доносити до слухачів просто, викликаючи бурхливий одвіз залу.

Хоча нинішній сезон у Запорізькій обласній філармонії 41-й для оркестру він 40-й, адже саме в цьому сезоні йому виповнилося чотири десятиліття. До речі, святкувати ювілейну дату колектив має намір і Антоніо Дворжака великим концертом з масою соржирів для своїх шанувальників. А раніше відкрити сезон і саме така програма концерту пояснюється тим, що Запорізький симфонічний оркестр уперше у гасетному поїзду країнами Європи, яка триватиме до початку жовтня, поїдемає ЛІ-НАУ-Українформ.

Оксана ТЕЛЕНЧІК.

Львів.

Професій, які ми обираємо

Останні мотігани державних стипендій

Знайомтеся: Юрій Сичов, киянин, без п'яти хвилин тележурекер. 1988 року вступив на акторський факультет Київського театрального інституту, а через два тижні після одержання вітторського диплома — знову вступив до того ж інституту на відділення тележурекерів. Бувши режисером хотів а самого початку, але зважав, що людина мусить дозріти до цієї професії. Отож, на актора вчилися не а марнославство, а для того, щоб пізніше закінчив цієї несли, але не захистився, бо нема грошей на захист. Залишив не па, був порекомендований студентським кінофестивалем. З двох кіноробіт («Legato» та «Задеркаля») остання лишилася незалежною. Вона і є дипломом. Зніто її за дві години але ось уже півтора року тягнеться процес технічної доробки — нотиї нема, в своїх вичислюючих заробітки не вистачив. Інститут надав йому зовсім не грошівку та кіноплівку, й на тому списав. На курсі, де вчився Сичов, було півтора десятків студентів (разом із вчючимися), а захистили диплом лише троє. Він каже: «Я вчусь тут уже дев'ять років і бачив в інституті хлопців легендарних, коріт анімалів не «пробу пера», а мало не померлих від філармонії. Але я часи минали. В чім мій клопіт? Я хочу за

виступити трьома роботами, бо моя творчість така: режисер повинен уміти робити телевізійну, кіношну й театральну роботу. Все це у мене — телефільм про молодого хориста Сергія Шапка, вистав «Старе татко» на малій сцені столічного ТЮГу (прем'єра ось-ось, у вересні), ну, і неаканічне «Задеркаля».

Такі клопіт, як він, не пропадають і без офіційно звиченого диплома. Втім, очевидно, що держава вже не в охлок опитати їхню відданість професії. Але ось мислю вичислюю його підходу до справи. Студія «І+І» цього року сама набрала для театральної інституту вісім студентів-тележурекерів і сам платитиме за їхнє навчання.

Віктор ГРИГОВИЧ.

Кадр а фільму ЮРІЯ СИЧОВА «Legato».

Голос України

19 вересня 1997 року. № 176 (1676)

Перемагають соціалісти

Післядвіть років обиратимуть нового президента та новий парламент. Чи стануть ці вибори ще одним політичним тріумфом Соціалістичної партії Сербії (СПС) та її лівих союзників? Найімовірніше, так, буди-який інший результат буде сенсациєю.

Союзна Республіка Югославія — специфічна, як для наших часів, держава. Нале білоскопні комуністи — нинішні соціалісти не є такими монолітними та згуртованими і не тримають владу так міцно, як тут. Ініціативу не покинулися союці ООН, постійний політичний тиск з боку США та західноєвропейських держав, нелюбов'язні змови виступили опозиції. Від виборів до виборів Слободан Мілошевич та його соратники вперто отримують перемоги, не даючи супротивникам майже ніяких шансів бодати трохи потриматися за державне крісло.

Показовою у своїй виступах останнього часу Мілошевич не згадує післязавтрашні вибори. Він демонструє повну впевненість у перемозі союці. Канадцям на пост президента Сербії від СПС є Зоран Діміч, доведана — президент СРЮ. Вибори мають завершити іскрику белградську рокировку.

Термін повноважень Аліча завершився у червні цього року, отже союція Скупштина (парламент), яка складається переважно із соціалістів, обрали новим югославським президентом Мілошевича, до цього — президента Сербії (президента СРЮ обирає саме парламент). І рін не в тому, що останньому набравло крісло сербського президента, просто це був уже другий термін перебування Мілошевича на «сербському» посту, а балотуватися на пост президента втретє заборонено сербським Конституцією. Отож Мілошевич, Алічем викираши помінятися місцями: і на керівних посадах залишатися, і партійні інтереси буде задоволено.

Головний суперник Зорана Аліча — лідер націоналістичної Сербської радикальної партії Воислав Шешель та голова Сербської руки оновлення Вук Драшковиц. А всього претендентів на місце сербського президента і симулянтів Скупщини для участі у виборах до сербської Скупщини подали до центрального бюро 37 партій та політичних організацій республіки.

Ашотіан МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Дивна і дивовижна Корея

ПРО РЕСПУБЛІКУ Корея українці зми вивести нехай, то за часів Радянського Союзу офіційна Москва азалала відмовлялася її визнавати. І українсько-південнокорейські відносини доведеться розбудувати практично з нуля...

Отож, коли випала нагода разом з групою студентів, що вивчають корейську мову, потрапити до Сеула, то, як жаль, маю уявляю, що не за країна, як і в ній живуть люди, чим перемаються і про що мріють. Просто готувалася побачити щось зовсім інше, не подібне до європейської культури та способу життя...

Узяти хоча б існу національну кухню. Барто зазначити, корейське поняття не маєть, як можна «швидко перекопати їжу». Обідня церемонія відносилася до урочистої, і їсти тисячі років. За останні століття корейська кухня значно поповнилася різноманітними стравами. Як на мене, то найсмішніша, а також найпопулярніша — пхалюк, неймов, кімпаб, піппімбаб. Але «корольство» в корейській, звичайно, залишається рис

і кімчі. Кімчі — це суміш овочів і спеціальних приправ. Потужний такий морський продукт. Іх наскільки рекомендують подавати в сирому вигляді, точніше — майже живому. А національне блюдо має корейське цінність лише за умови, якщо рибка ще тріпотітиме. Це страва в корейських ресторанах надоржана, але гурмани готові платити гроші за «живий» смак. На відміну від китайської та японської кухні, корейська дуже гостра. Із страви в страви спроби може довести блюдо до кінця, якщо поруч немає з алтра від.

Багато чим відрізняється і побут. У сучасних квартирах він часто не знайде місце. Із у тім, що корейці через списку звички спати на підлозі. Кажуть, це загартовує людину. Але оскільки ми не звикли спати на підлозі, то, щоб показати істинні боки, господарі (мешкані ми в корейській сім'ї) вирішили витратитися на матради і ковдри...

Та за нас іш страждання («пожеска» в роті та кілок у спині) ми були винагороджені враженнями від побаченого і почутого на вулицях міста.

Сьогоднішня центральна частина столиці — це майже ідеальна фантазія, яка вміло подала новітні кімчорони майбутнього з будівлями, виконаними в національному стилі майстрів давнини. У центрі міста, посеред багатоповорхоних університетів, офісів, банків і фірм, що зберігаються, грали Намдунг і Тондунг (в перекладі Східні і Західні грали). За описами мешканців Сеула, в давнину ці грали сагували обороною від різноманітних завоєвників... Туристи насамперед присматрає тради-



Решітка Намдунгу у центрі міста.

ційний будицький живопис настінного розпису. У палаті національного живопису, яка сформувалася в споку Когурьо, є п'ять основних коалорів, що символізують метал, дерево, воду, вогонь і землю. Окрім того, блакитний — коалр скоду, білий — заходу, червоний — плавія, чорний — піночю, а жовтий — центру. Усе це мимовільно переносить людину в світ містичної історії. Сяк багато чим відрізняється від Заходу. Це зосаміш іня культура, цивілізація, сприйняття світу та форма мислення. І, мабуть, не настале той час, коли ми будемо однакою в усьому. Але, можливо, саме тому, що ми такі різні, українці зовсімало спілкувалися з корейцями, розлизували про нашу молодість, державу, сучасний стан економіки. Ставилися з розумінням до нас, але ж недовго їм країна була в знадках. Але іш вдалося зробити своє корейське «хайрау», на прощання від усього серця бажаючи іш створити «дивно»... українське.

Тарас ШЕВЧЕНКО, студент інституту журналістики.



Алтыки в житловому районі Будиак.

Павло АНГЕЛУЦА, «Голос України» (з Австралії)

98 відсотків молодих австралійців вірять своє майбутнє. Але...

Хоча рівень безробіття серед молоді Австралії досить високий (27,5 відсотка), так, як свідчать результати опитування, проведенею газетою «The Week-end Australian», 98 відсотків молодих австралійців вірять у своє майбутнє.

Старше покоління не поділяє оптимізму своїх дітей щодо перспектив їхнього життя. Наприклад, 92 відсотка молодих переконані, що мають гарні можливості для освіти, а в третій вірять, що зможуть несподівано перемаються. Але тільки половина (53 відсотків) батьків впевнена, що їхні чад зможуть знайти пристойну роботу.

Стереотипи «похилої частинки» австралійського

суспільства залишаються сталими: сучасна молода «еладна, розбещена, їй бракує соціальної відповідальності, інтомістські привагують маркоманія та злочинність». Серед причин тактих негативних переко-нань, як свідчать місцеві соціологи, зміст публікацій та репортажів у пресі залишається поведомо про до-статність молоді мас-медіа, що постійно вказують на безробіття, маркоманію, самовгубства (до речі, порівняно із західними країнами в Австралії частіше трапляються випадки, коли молоді люди замишають життя з власної волі).

У червні симідаційних рінків австралійської сьогодні працюють «ліквіда-

ція». Білішність із них поєдує навчання у школі чи університеті з роботою у вечірній час та викліди у ресторанах, забайлять-лях, їм магазини, або розносять рекламу, що роз-возять ліги. Можливості знайти некаваліфіковану роботу з новою оплатою делалі мешають, що особливо боляче вражає тих, хто не продовжує навчання по закінченні школи. Тому в Австралії спостерігається тенденція молодого покоління довший час залишатися у родинному гнізді й матеріально залежати від батьків. До того ж, ініційний консервативний уряд, який прийняв торік іш зміну ліборістському, скоротив програ-

ми соціальної допомоги неволотітнім 15-16-річного віку, які бажали б почати самостійне життя, пов'язавши можливість отримання студентської стипендії з придбанням батьків.

Сучасні австралійці значно пізніше одружуються, та 40 відсотків молоді розводяться. Значно пізніше народжують дітків — нерідко перша дитина з'являється, коли матері під традиції. Молода вважає за доцільне спочатку засобити освіту, побувати у різних кутках Австралії, побачити світ, купити у розстрочку будинок, а вже потім допомогати батькам розв'язувати демографічну проблему.



На знімку: площа Республіки в Белграді.

Ден Сяопін погасив сигарету. І оголосив про розвиток демократії

ЗА МААМІН чи не відібрали сотні керівників китайських міністерств підписали урочисту обіцянку в майбутньому утримуватися від паління в громадських місцях. У цьому безпрецедентному документі, про який розповідала китайська преса, свідомі чинники: любов до паління також привнесла роз'єднану роботу у собі, зім'їх, щоб рідний також відмовився від згубної звички.

За даними національної асоціації «Тютюн або здоров'я», число тих, хто палить, у Китаї перевищило 300 мільйонів осіб, із них 20 мільйонів — жінки.

Початок антинікотинної кампанії поклав на початку 80-х років якийсь депутат Всекитайської збори народних представників (ВЗНП), який під час парламентської сесії навався сміливість і направив до президії Ден Ся-

опінові, який вихав цигаркою, записку з проханням утриматися від паління під час засідання. Ден Сяопін мовчки відкинув неадекватну зауваження, що така записка сидить про розвиток демократії в країні.

Добрий початок продовжив на муніципальній сесії ВЗНП прем'єр Лі Пен, даючи розпорядження приборати з Будинку народних зборів лотки із цигарками. Зустри-

ли бурлячі олдески знай, талаа уряд запропонував аспутатам «звернутися до суспільства із закликком менше палити горілку». Але є вже іша історія...

За матеріалами зарубіжної преси.

Родичі небелівського лауреата сидітимуть у в'язниці

У М'янмі до 10 років ув'язнення асуджено троє активістів опозиційної Національної ліги за демократію (НЛД) за звинуваченням у «підприємстві діяльності».

У опублікованому сьогодні пресою повідомленні Державної ради з національних справ уряду (ДРВС) йдеться про те, що асуджені «винні в порушенні законів про індивідуальний стан». Усі троє — родичі лауреата Нобелівської премії миру Су Чжі. Іх заарештовано у червні. За даними відомостями, алада вважає їх організаторами змови на користь опозиції із записом вступів Су Чжі й фінансуванням ліги іноземними фондами. У червні місцеві офіційні преса писала, що до на- НЛД надійшли 82 тис. доларів від двох представств у Ян-

гоні американських агентств. Су Чжі категорично відкинула звинувачення, заявивши, що офіційна намова незалежності ліги — справа принципу.

У повідомленні уряду також йдеться про асудження на довічне терміне ув'язнення Аунг Тана. Його звинувачено у контрабанді до країни з Таїланду вибухівки. У травні цього року в Янгоні сталася ніяка вибухівка. Вислідом одного з них індивідуалів, який доповняв штабу суверенітету військ М'янми генерала Тина О. ДРВС тоді провину за інцидентом понала на «внутрішні міські елементи, які перебувають в еміграції», влючи на увазі молодіжне демократичне об'єднання, що базується в Таїланді, повідомляє ІТАР-ТАКС.

[illegible]

Купити собі трішки

32-а сертифікатний аукціон, який триватиме до 30 вересня, цікавий головним чином для торговельного інвестора, оскільки виставлено незначні пакети інвестиційно привабливих підприємств. Це такі об'єкти, як *Полтавський гірничо-обробничий комбінат, Хмельницькоблендер, Тернопільоблендер, Полтавський завод газорозрядних ламп та інші.*

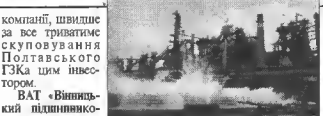
ДАЕК «Хмельницькоблендер» створена 21 вересня 1996 року способом корпоратизації. Статутний фонд акціонерного товариства становить 33637840 грн., що розподілено на 3363784 акції номінальною вартістю 10 грн. 51% акцій ДАЕК «Хмельницькоблендер» записані в державній власності, 15,3% розподілено на пільгових засадах серед членів трудового колективу і керівництва, 29% призначено для реалізації на конкурсній основі.

Статутний фонд ДАЕК Тернопільоблендер становить 15272040 грн., що розподілено на 1527204 акції номінальною вартістю 10 грн. Вартість акцій ВАТ «Тернопільоблендер» протягом останніх 20 днів серії зростає з 11 грн. до 16 грн.

ВАТ «Полтавський завод газорозрядних ламп» є монополістом України з виробництва люмінесцентних ламп асо-

юкато і низького тиску. Потужності заводу дають змогу випустити більш як 40 млн. ламп на рік, що у 1,5 рази більше річної потреби України. Сьогодні для збереження унікального виробництва і реконструкції Полтавського заводу необхідно більш як 40 млн. доларів. Схоже, що інвестор визнається в особі кінської компанії Foreign Finance Corporation Limited, яка вже придбала на Українській фондовій біржі 5%-й пакет акцій заводу і отримала відомості Антигеновської компанії України на купівлю на вторинному ринку 30% зрост.

На поточному аукціоні виставлено 3,6%-й пакет акцій Полтавського заводу газорозрядних ламп, для придбання якого за номіналом необхідно 662 ПІЛМ. ВАТ «Полтавський гірничо-обробничий комбінат» — один із найбільших виробників цукрувиробничої сировини. З виробництва залізничного концентрату підприємство посідає 3 місце в Україні, а з виробництва залізничних об'єктів — відповідно 2 місце. На поточному сертифікатному аукціоні пропонується 7%-й пакет акцій підприємства, для придбання якого за номіналом необхідно 109850 ПІЛМ. Три пакети акцій (42%) ВАТ «Полтавський ГЗК» реалізовано на некорисній основі конкурсу за грошовою ціною, 28,7% — залишається в власності держави. Слід зазначити, що до більшої частини всіх трьох пакетів акцій, прокладаних на конкурс за грошовою ціною, сконцентровано в одній зарубіжній



компанії, швидше за все триватиме експлуатація ВАТ «Винищувальний підприємний завод» з другим аноріонком з випуску підшипників кончання в Україні після Харківського підприємного заводу. Потужності Винищувального заводу дають змогу щорічно випускати більш як 60 млн. штук підшипників. До нинішнього часу підприємство експортує близько 20% своєї продукції.

На 32-му аукціоні пропонується до продажу 20% підприємства, для придбання якого за номінальною вартістю необхідно 8107 ПІЛМ. У руках державного колективу акціонерного тресту більш як 5% акцій. 51% планується виставити на некорисній основі конкурсу під інвестиційні зобов'язання. Частину інших акцій до нинішнього часу ще не визначено.

ВАТ «Підшипник екстремальношвидкий завод». На вересневому аукціоні пропонується до продажу 7,2% акцій, для придбання яких за номіналом необхідно 3575 ПІЛМ. Згідно з планом розміщення акцій, затвердженом Фондом державного майна України, 52% акцій має реалізовано на некорисній основі конкурсу за грошовою ціною. Державний пакет становить 26%.

За інформацією ІК «Нафтагаспром Інвест».

«Фаворит» шукає господаря

На 14 приватизаційних аукціонах, що відбулися у Києві протягом грудня 1995 року, було продано 83 об'єкти загальнодержавної та комунальної власності, а також шість об'єктів незавершеного будівництва на загальну суму близько 16 мільйонів гривень.

30 вересня у Києві призначено п'ятнадцятий спільний приватизаційний торг об'єктами малої приватизації та незавершеного будівництва, організований регіональним відділенням Фонду державного майна України по м. Києву та представництвом ФДМУ у Харківському, Жовтєвому та Поліському районах столиці.

На відміну від попередніх відкритих торгів на вересневий аукціон запропоновано лише п'ять приватизаційних об'єктів.

Представництво ФДМУ у Поліському районі, яке вперше бере участь у спільному аукціоні, виставляє на торги майно та приміщення промислового магазину (загальна площа приміщення — 912,7 кв. м), початково оцінено у 218 976 гривень. У Харківському районі повторно пропонується до продажу фототеле «Фаворит», шпіврадіо, а також односторонній початковий аукціон. Акція на лінійний аукціон цих об'єктів виставляється із стартовою ціною 57 915 гривень, то нині його початково оцінено у 6821 гривню. Варте шукати нового власника і нежит-

лове приміщення, розташоване у Жовтєвому районі. Торги за цю приватизаційну акцію почнуться з позначки 172 гривні.

На аукціоні запропоновано також м. Києву сподівається зацікавити двома об'єктами незавершеного будівництва підприємств із високою купівельною спроможністю, адже збудована на 57 відсотків хімічська (загальна площа збудови — 627,8 кв. м, площа земельної ділянки — 0,16 га) початково оцінено у 81,7 тисячі гривень, а тепличний комбінат (ступінь будівельної готовності — 36,5 відсотка, загальна площа приміщень — 4840 кв. м, загальна площа земельної ділянки — 0,5 га, виставляється на торги із стартовою ціною 974 830 гривень.

Увага! П'ятнадцятий спільний приватизаційний аукціон об'єктів малої приватизації та незавершеного будівництва відбуватиметься у Києві 30 вересня 1997 року об 11-й годині в актовому залі Інституту фізіології людини академіка О. Богомолова (м. Київ, вул. Богомольська, 4).

Заявки на участь в аукціоні приймають до 26 вересня 1997 року.

Додаткову інформацію про об'єкти можна одержати за телефонами:

Регіональне відділення ФДМУ по Києву 225-43-93

Харківський район 563-64-94

Жовтєвий район 446-43-52

Поліський район 417-74-62, 431-08-32.

ПІСЛЯ літніх відпусток у західно-українських регіонах України активізувалися приватизаційні процеси. Протягом вересня тут відбуватиметься дев'ять аукціонів.

23 вересня у Коломиї (Івано-Франківська обл.) на відкриті торги виставляється майно та приміщення підприємства «Дереоборобник» з умовою збереження спеціалізації на складській роботі з переміщення дерев. Об'єкт початково оцінено у 63 327,6 гривні. До продажу також запропоновано три приміщення із загальною площею від 50,5 кв. м за стартовими цінами від 4 845 до 6 659 гривень.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном у Коломиї: (03433) 214-86.

24 вересня у Чернівцях на відкриті торги виставляється збудований на 37,7 відсотка комплекс споруд дорожнього сервісу: готель з адміністратором, станція технічного обслуговування автомобілів, КПП та трансформаторна підстанція. Під об'єкт виділено земельну ділянку площею 3,2 га. Початкова ціна комплексу становить 59 918 гривень.

Додаткову інформацію можна отримати за телефоном у Чернівцях: (0372) 58-52-76.

Характерною особистістю приватизаційного аукціону, оголошеного закарпатським регіональним відділенням ФДМУ і призначеного на 26 вересня в Ужгороді, є продаж об'єкта незавершеного будівництва разом із земельною ділянкою, яка перекриває у повну власність переможця торгів. Такі умови продажу збудованого на 60 відсотків санаторного комплексу на 500 місць у с. Сойми Міжгірського району. Розташо-

ваний на 6,9 га землі, довгобуд оцінено у 1 688 813 гривень.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном в Ужгороді: (03122) 4-39-72.

26 вересня в Ужгороді місцевий Фонд комунального майна вперше пропонує до продажу житлово-експлуатаційні контори. Керівництво міста вирішило за доцільне проведення будівельної готовності понад 50 відсотків. На 7 разом із майном та приміщеннями початково оцінено у 13 538 та 10 401 гривень відповідно.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном в Ужгороді: (03122) 3-34-72.

29 вересня в Івано-Франківську до продажу запропоновано чотири об'єкти незавершеного будівництва. Басейн із легким металевим конструкцій та атлетичні салони із ступенем будівельної готовності понад 50 відсотків, розташовані в обласному центрі, початково оцінено у 6 434 та 136 гривень відповідно. На відкриті торги також виставляються житловий будинок на 30 квартир (ступінь будівельної готовності — 30 відсотків, стартова ціна — 65 673 гривні) та дитячий садок на 280 місць (ступінь будівельної готовності — 35 відсотків, стартова ціна — 1 371 гривня), розташовані у місті Івано-Франківську.

Умови продажу всіх об'єктів, крім атлетичних складів, допускається зміна їх первісного призначення.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном у Івано-Франківську: (03422) 5-24-60.

30 вересня у Тернополі на відкриті торги виставляються сім об'єктів незавершеного

Календар аукціонів

об'єктів малої приватизації, призначених на другу половину вересня 1997 року

Дата	Місто (область)	Кількість об'єктів	Примітки	Контактні телефони
19.09.97	Луганськ	8		
19.09.97	Харківська область	8	ОНБ	(0572) 45-08-01
22.09.97	Київ	1		
22.09.97	Львівська (Львівська)	17		
23.09.97	Одеса	4	1-ОНБ	(0542) 55-88-98, 55-86-58
23.09.97	Луганськ	4		(06560) 3-34-55, 3-05-65, 3-05-73
23.09.97	Алушта (Крим)	2		(06563) 2-19-72, 2-19-17, 2-17-26
23.09.97	Краснодарський (Крим)	5		(03433) 2-14-85
23.09.97	Константино-Яворницький	4		(06521) 241-251, 241-319
24.09.97	Сімферополь (Крим)	4	ОНБ	(0732) 38-52-76
24.09.97	Чернівці	1	ОНБ	
24.09.97	Миколаїв	1	ОНБ	
25.09.97	Херсон	1	ОНБ	(05322) 26-17-18, 26-31-46
25.09.97	Теодосія (Крим)	10		(06562) 3-17-89
25.09.97	Коростень (Житомирська)	1		
25.09.97	Антрацит (Львівська)	1		(231) 2-22-05
25.09.97	Ужгород	2		(03122) 2-14-72
25.09.97	Закарпатська область	2	ОНБ	(03433) 4-39-79
25.09.97	Ялта (Крим)	7		(0654) 32-88-52
27.09.97	Кіровоград	6		(06561) 2-04-60
28.09.97	Виноградівська	1	ОНБ	(0362) 2-04-60
28.09.97	Полтава	1	ОНБ	(05322) 2-01-15
29.09.97	Сімферополь (Крим)	2		
29.09.97	Кіровоград (Львівська)	2		(246) 4-48-58, 4-48-88
30.09.97	Київ	5	2-ОНБ	(044) 563-64-94, 417-74-62
30.09.97	Київ	37	ОНБ	(0362) 23-61-29
30.09.97	Тернопіль	1	ОНБ	(0352) 25-36-29, 25-59-17
30.09.97	Миколаїв	1	ОНБ	(0512) 31-43-19, 35-42-59
30.09.97	Чернівці	1		

ОНБ — об'єкти незавершеного будівництва.

ВОДА ЦІЛЮЩА
ДЛЯ ЖИВЛЕННЯ ТА ПРИГОТУВАННЯ ЇЖИ



УПРАВЛІННЯ
ГІДРОКОМУНАЛЬНО-
КАНАЛІЗАЦІЙНО-
НАПРІВІВ
ВОДА

Підвищення	5.2 м³/с
Харків	50 м³/с
Суми	50 м³/с
Кам'яні	25 м³/с
Білий	15 м³/с
Нісва	120 м³/с
Вода оброблена	субстрат
	0.02 м³/с

EXTRA
TV У - 03327664.002 - 94



З роси і води нам. Цілющої!..

Фоторепортаж у підтримку вітчизняного виробника

— Ти, хто купує в магазинах нашу воду, знаєш, яка вона корисна та смачна, — розповідає директор підприємства з розливу води «Цілющої» (він же — й заступник генерального директора «Київводоканалу») Леонід Еркес. — А тим, хто ще цього не робить, скажу: наша кондиційована артезіанська вода «Цілюща» попереджає карієс зубів, покращує функціонування шлунку, збільшує організм від раціоналізації, нормалізує діяльність залоз внутрішньої секреції, підвищує тонус. І це не мої вигадки — такий висновок зробили в Міністерстві охорони здоров'я, Українському НДІ медичної реабілітації, Київському медичному університеті тощо.

У справедливості слів Леоніда Еркеса переконався особисто, відвідавши підприємство, що у Мінському районі столиці України, і

покуштувавши «Цілющу». У цеху працюють лише кілька чоловік — п'ятеро на конвеєрі, двоє обслуговують машини та ще санітарний ліній, бо контроль за якістю продукції тут найсуворіший. Сюди вода потрапляє з понад двохсотметрової глибини і після спеціального фільтраційного очищення її розливають у пляшки.

До речі, такий невеличкий штрих: коли позаторік стався у водосистемі Харкова аварія, туди завозили саме «Цілющу».

На знімках: наклеювання етикеток на пляшки на конвеєрі — «Цілюща»; Леонід Еркес задоволений; інженер В'ячеслав Ринаренко обслуговує машину з виготовлення пробок; упаковку готової продукції виконує Геннадій Рогалевський.

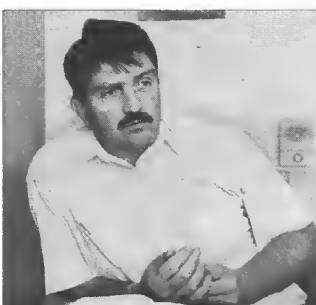
Фото автора.



ТРИПАРТИЗМ на Заході став не тільки основною тенденцією суспільства, а в нас він починає лише формуватися. І як перший крок була створена Указом Президента і рішенням Уряду Національна рада з соціального партнерства.

Отже, дедалі глибше у суспільній свідомості акордиється думка: для побудови країни в економіці нам потрібні не лише інвестиції та кредити, а й цілізована форма взаємодії і співробітництва праці, капіталу і держави. Як це можна зліпити між собою в соціальних катаклізмах і надзвичайних, через що ми не один раз проходили протягом нашого століття.

Про становлення соціального партнерства в нашій країні, про його проблеми і перспективи обговорював з генеральним виконавчим директором Українського союзу промисловців і підприємців, заступником співголови Національної ради з соціального партнерства Олександр МІРОШНИЧЕНКО.



Олександр МІРОШНИЧЕНКО, заступник співголови Національної ради з соціального партнерства.

Соціальної стабільності

(Початок на 1-й стор.)

— Але сьогодні, Олександр Валентиновичу, можна почути й такі ставлення позитивні зрушення в нашій економіці — напруга в суспільстві спадає і без соціального партнерства не можна в битку з грошми, коли він має чим ділитися, то всі його і люблять. Чи на так?

— Можливо, і спадє, але не зникне. Бачте, економічна ситуація в Азії чи, скажімо, Франції іде. Але в нас ситуація — збісна, у лінійній бік, але там як ніяк не відмовляються від принципів трипартизму. Навіщо — посилюється діалог між усіма зацікавленими сторонами.

А з'являється на руках підприємств і фірм більше грошей — з'являється і бажання їх втримати на різні потреби. Отже, роботодавці треба постійно підтримувати до того, щоб більше заробітних коштів спрямувати і на потреби колективи, і на соціальні виплати. Брешуть, не забувають, що живемо в країні, де майже третина населення — пенсіонери.

Та й в процесі продажу-купівлі робочої сили з'являється місце для конфліктів і суперечок. Бо той, хто проває роботу, вважало, що йому замало платили, а той, хто купує — навпаки: що забагато. І роз'яснень цей конфлікт можна лише через соціальний діалог.

Певня річ, що держава, маючи мільярди боргів — як на зовнішньому ринку, так і на внутрішньому — не в змозі захистити робітників. Мало того, не розповсюджуючи часно на державні замовлення, вона тим самим загострює соціальну напругу в суспільстві. Водночас і роботодавців треба захистити з боку держави. Як відомо, в Україні понад 30 тисяч «тіньових» робітників. А головне — створює стабільне правове поле, діяльну-кріпну систему, які спрямовують розвиток бізнесу.

Справді, лише за таких умов роботодавець зможе захистити своїх робітників, щоб вони нормально працювали і нормально жили. Дати їм певні гарантії.

Державою має не в словах, а на ділі підтримувати вітчизняного товаровиробника, допомогти власникам міцно стати на ноги, зрозуміти, що це не «тіньовий» добір. А головне — створює стабільне правове поле, діяльну-кріпну систему, які спрямовують розвиток бізнесу.

соціальних верств і політичних течій нашого суспільства. Бо хто, скажіть, не прагне нормально і гідно жити, як то має бути в цивілізованій країні.

І ніхто за нас нічого не зробить, бо нікому в Європі, крім нас, не потрібна біда і сирітка України. Лише самі можемо загаратити собі, дати людям надію. Але того маємо прагнути всі сторони соціального партнерства і довести одини. І в цьому разі уряд має зробити перший крок, щоб підняти свій доволі підірваний авторитет, дати людям чітко орієнтир в повсякденному житті, а не вводити їх в маніпуляційні чергові обманки.

— А неможливо об'єктивно, нікому зрозуміти сімдесят років правління класово несправедливо до тих, хто ліпше їх організовує за його правдою, був підтримуваним і, звісно, ліпше жва. І, що нескладно, за різдвяний не переїмаються.

— Такі стереотипи доволі живучі. Немає бачити зарплатні акції. І в такім настрій можна зліпити і на Заході, де про класову боротьбу градували рідше, задоволю рідше, ніж у нас. Для того, щоб цих настроїв трохи поубовити, треба формувати серйозні класи — основу сучасного демократичного суспільства. Бо що миємо сьогодні в Україні? 5 відсотків населення живуть дуже заможні, 3 — посередньо і 90 — бідно. То неформально. Оскільки ж на кількість середнього класу сиріт бодай за 60 відсотків, тоді й більшість зарплати та несправді значно помини.

Водночас маємо формувати в людей повагу до приватної власності. Звісно, до тієї, яка зароблена чесною працею і за яку сплачено належні податки.

— Ще одна гостра проблема, що постійно нагадує про себе (та й раніше вона існувала) — культура власників між робітниками і тими, хто надає їм роботу.

— То справді так. Роботодавець, до речі, має впріг-репг зрозуміти, що він виступає не в ролі благодійника — бач, охочий робітників робити, а однією зі сторін договірної угоди: один продає свою працю, інший — її купує. І обидва один без одного вони не можуть.

— Та, погодьтеся, роботодавець думку, так же мовлять, правда гри.

— У роботодавців поки що вибір більший, ніж у тих, хто сьогодні шукає

роботу. Тепер, за офіційними даними, на кожне робоче місце є 13 претендентів, а за неофіційними — відвіч більше.

Але дуже важливо, як найкращі робітники зуміє себе продати, саме прода-ти — побачиться це кому-чи ні. Що він може запропонувати: високу кваліфікацію, сумлінність, уміння уникати конфліктів — щоб його неюдино взяли? До речі, люди, які таким чином отримують сьогодні роботу, в основному і формують середній клас нашого суспільства.

участь національного проекту законів про соціальне партнерство, про колективні договори й угоди. Тепер триває робота над проектом закону про розв'язання трудових конфліктів.

Поки що соціальне партнерство в Україні відбувається за тими аналогіями, які ми давно діємо на Заході: за рекомендаціями Міжнародної організації праці, за пунтами міжнародних конвенцій і їх принципів, що їх ратифікував наш парламент. Але чіткої системи, звісно, немає, бо немає і відповідної законодавчої бази.

Та й кожен з нас — чи то робітник, чи то бізнесмен, чи то державний чиновник — має розуміти усвідомити, що в нас є певні «своєрідні» системи соціального партнерства, або, як її називають на Заході, — трипартизм.

— Цього літа Україна стала повноправним членом Міжнародної організації праці (МОП), де тепер представлені всі суб'єкти трипартизму. Звісно, що в нас, Олександр Валентиновичу, безпеково працює до цього процесу. Як він відбувається?

— Перший крок у цьому напрямі Україна зробила п'ять років тому, ставши членом МОП, створеної ще в 1919 році. Але бачим представлено лише двома гілками трипартизму: профспілковою та урядовою.

Отже, з початку року тому Українським союзом промисловців і підприємців подав заявку для асуду до Міжнародної організації роботодавців (МОР) і на початку минулого літа став повноправним членом цієї організації. Звісно, після цієї заяви переїхав, іспітний, визначив засади. До речі, делегати МОП, яка перебувала в Україні, прийняв Голова Верховної Ради Олександр Мороз і мав з нею тривалу розмову.

— Що це за організація в МОП-МОР?

— Насамперед ми отримали доступ до світового досвіду і маємо змогу не наступати на граблі. А вже в МОР України стала 122 країною — отже є звідки запозичувати досвід. Інакше б до великої ринкової цивілізації простір, про постійний пошук нових форм партнерства, які дають змогу уникати руйнівних соціальних конфліктів.

— Наскільки нам відомо, Союз промисловців і підприємств додал активне співпрацює з парламентським Комітетом з питань соціальної політики і праці як створюєми законодавчого поля для соціального партнерства.

— То є справді так. Зокрема, наші промовці знайшли відображення у процесі закону про об'єднання роботодавців, який, по суті, готовий для розгляду в першому читанні. За напою

— Отже, слово, всі ми перебуваємо в одному державному човні, і його розводження — з буди-якою його — небезпечна для всіх.

Сьогодні Україна, як відомо, потрібна соціальна стабільність, усвідомлення всіма сторонами трипартизму власної відповідальності перед суспільством. Йдеться не просто про соціальні проблеми, про що багато пишуть і говорять, це, як на мене, одна з найгостріших проблем національної безпеки.

Тепер, наскільки мені відомо, уряд розробляє основи соціальної політики на 4—5 найближчих років. Хочеться повірити, що ця політика дасть змогу розширити межі порозуміння в новій для нас системі трипартизму, гасити конфлікти на регіональному рівні. А то й не виходило за проміжну задову.

— Бо інколи доводиться до абсурду: приїжджають у Київ робітники з регіонів, щоб їм впріг-репг виласи... сподіюся.

— Ми, до речі, аналізували, чому люди, як правдо, шукають правди на столичних площах і в столичних кабінетах. І дійшли висновку, що у воясних антагонізмів існує одна можливість: аби всі місці, у регіонах.

Отже нам кожен треба запустити механізм соціального партнерства на повній оберті саме в регіонах, серйозно зайнятися профілактикою конфліктів ситуацій, які виникають між найважливішими робітниками і роботодавцями. Треба переходити від роботи з українськими комітетами до активної співпраці з профспілками. Бо за інших підходів до цієї проблеми доведеться діяти лише в умовах форс-мажору, тобто, використовувати ситуації, коли стрийковий комітет уже виступив своїм звичай.

Розмову вели Юрій КОРИС, Володимир КРАСНОДІМСЬКИЙ, Олег Олександр КИМЕНКА.

Від редакції. Цією публікацією «Г» започатковуємо нову рубрику — «Кредит для соціальної стабільності», під якою продовжимо розмову про нинішній стан соціального партнерства в Україні, про його перспективи, про шляхи вдосконалення цього механізму. У наступних випусках рубрики ми будемо розмовляти з тими, хто вніс свою частку в дискусію. Найцікавіші листи ми неодмінно надрукуємо на сторінках газети, а ваші пропозиції й побажання врахуємо в процесі підготовки наступних публікацій.

Повідомлення про соціальну стабільність

Найпродуктивніші лісогосподарські підприємства Волині — Пуманський держлісгосп, територія якого складає 35 тисяч гектарів. Тут іще збереглися кучки незіманої природи, що становлять велику наукову та історичну цінність. Крім того, тут є і інші природні умови на піщаному сході Волині сприяли виникненню тут дуже цінних високорослих лісових добових деревостанів. Зрідка яке державне лісництво України може похвалити

близько чотирьох тисяч гектарів. Тут здійснюється тільки виборкові санітарні рубки. Цікаво було лінійно, як практично використовує деревини цінну добову деревину. Холдять, наприклад, чутки, що добові насадження зникають.

— Це неправда, — серйозно сказав Богдан Колісник. — За останні 10 років площа добових насаджень у нашому лісництві збільшилася на 680 гектарів. 15 років тому ми заготовляли щорічно 20 тисяч

Продукцію Пуманського держлісгоспу знають сьогодні з Словаччини, Бельгії, Австрії, Німеччини, Швеції, Угорщини, Голландії, Чехії... З-за кордону їде валюта, новітні устаткування для переробки деревини.

Невонирують пуманські дуби. Кажуть, що виготовлені з них мебелі не істощували. А в лісництві Пуманського держлісгоспу показує зростаючі дуби. Є дивовижні екземпляри «братанів» дубів із сосями. А літку й восени в дубових лісах гриби ніби з неба. Видимо-невидимо... Богдан БЕРЕЖКА, Волинська область.

Ліга чемпіонів: «Динамо» в Україні стає «Динамо»!



До гри

Ейндховен зустрів футболістів «Динамо», їх уболівальників і численних журналістів справжнім «байним» лотом. Під теплим голландським сонцем навіть забулися київська дошовва погода і ранні холоди. Такий само теплий був прийом киян з боку клубу ПСВ «Ейндховен». Ще задовго до матчу працівники прес-служб обох клубів погубувалися про те, щоб журналісти мали вичерпну інформацію про історію зустрічей, новітні команди.

Як завжди у день прильоту, динамівці після короткого перепочинку розпочали вечірню тренувальну. Валерій Васильович Лобановський спостерігав за розминкою з трибуни красеня-стадіону, а з футболістами працювали на полі Анатолій Пузан та Олексій Михайличенко. Хлопці забавились, тренувалися на рівненькому га-

литанними: «Динамо»? «Кі-ів»? І назвали рахунок вечірнього матчу. Найскромніші показували два пальці з «нулем». Були сміячки, яким не вистачало пальців однієї руки...

Матч було призначено на 20.45 за місцевим часом. Але за дві години до початку зустрічі на вулицях міста з'явилися «фанти» з червоними шарфами і смугастими футболками, які сунули на стадіон. І наші футболісти проводили розминку вже під туї трибуни, який посилювався одразу після свистка судді, що стовістив про старт «Динамо» у Лізі чемпіонів.

Гра

ПСВ «Ейндховен» (Нідерланди) — «Динамо» (Україна, Київ), 1:3 (1:1). Матч групового турніру Ліги чемпіонів з футболу. 1/1 Максимов, 3:3, 1:1 Іонен, 40, 1:2 Ребров, 47, 1:3 Шевченко, 90.

ПСВ «Ейндховен»: Ваттереус, Стам, Балльке, Нуман, Іонен, Петровіч, Коку, де Вільде (Меллер, 76), Зенген, Дегріп (Нітс, 53). Ван дер Варден (Іван, 72).

«Динамо»: Шовковський, Голово, Вауць, Дмитрулін, Калитинцев, Косовський, Шевченко, Ребров, Гусін (Бексар, 72), Хашкевич (Бельський, 55), Максимов (Михайленко, 76), Непорядков, Голова, Калитинцев, Максимова, Вальска.

Судді: Руте Релерсен, Торе Ааланд, Ола Біорнсен (Норвегія). Делегати УЄФА: Алексіс Поніет (Бельгія).

17 вересня. Ейндховен. Стадіон «Флітс», 30 000 глядачів.

Ми з вами, шановні прихильники українського футболу й київського «Динамо», пережили шалений вечір. Радість, яку подарував співвітчизникам наш чудовий чемпіон, безмежна. Заобом блискавці, цілком заслуженої перемоги на старті. Сподіватимось, що славний клуб робитиме нам такі чудові подарунки й надалі.

Пригадуємо хронологію подій цього матчу. Господарі не

кинулися стрімголов атакувати наші ворота. Либонь, вони тримали в пам'яті переконливі перемоги динамівців у попередньому раунді. Особливо над «Брондбю» в Копенгагені. Та й те, що на наш український клуб знову вийшли Валерій Лобановський, важило дуже багато. Футболісти ПСВ вирішили «не гнати картину». І намагалися вразити мисця в нашої оборони ретельно і наполегливо.

Активний був правий крайній півзахисник Желько Петровіч. Але що знову надійно перекривав Олександр Хашкевич, якого було-жко миті готували підступувати партнери. Той самий Владислав Вауць або Юрій Дмитрулін.

Зрозуміло, що в дебюті м'яч більше тримали господарі. Але і наші хлопці, грамотно ведучи оборону, без збентеження контратакували.

А на 19-й хвилині першу високу утрату у своїй команді партія киян чин не найоточеніший силіст динамівського злагоженого хору — Олександр Шовковський. Він Іонен «розстрілював» нашого воротаря зблиска. Але його реакція була безоглядною. Забігаючи наперед, скажемо, що київський голкіпер став справжнім героєм матчу. На останніх хвилинах послідував мій творив динамівців.

Упевненість Олександра передася партнерам. І вони почали гурбувати Роналда Ваттереуса, Сергія Реброва, Юрія Калитинцева, Юрія Максимова. Підірвали підніжку голкіпера нідерландця. Так би мовити, пристроювалися.

А потім був шафраний у виконанні нашого капітана. І Максимов у сутю англізмові м'ячі забив чудовий гол головою. Стадіон спершу завер. А потім відгукували острівці України — наші уболівальники, які кричали з командою. До речі, наших оточили поліцейські. Про всяк випадок. Нам розповіли, що на матчі ПСВ із «Аяксом» збили ізраїльського футболіста. Вийшло дуже не знайшли.

Після першого успіху українці не пригнітили до ворт. Однак розгортаючи господарі киїнулися на штурм. І, зрештою, зривали рахунок. Іонен знайшов шарину в захисній стіні Шовковський нічого не зміг зробити. Завдяки блискавці вина сповна на захисників.

Такої діями був і головний тренер національної збірної України Іожеф Сабо, з яким поспішався наш тренер. А ким він сказав, що Андрій Шевченко в першому таймі

«пожалів» суперників, коли вихисков на простір із засідки. Іншого разу він ім не подарує. Обов'язково заб'є. Але ж нідерландці захищаються в лінійці», — резюмував Іожеф Іожефович. І мов у волу діти вийшли. Коли йшла вже не перша хвилина, яку додав арбітр, Андрій Бабішук скорився з відмінної передачі Дмитра Михайленка, який чудово вписався в ансамбль, вийшовши на заміну. Це був потужний цілесум лобовий гідний суперників. Але тактика переможців, зрештою Лобановським, виявилася гнучкішою, раціональнішою, нішою, переколювальною.

Утім, наша надія на успіх посилилася значно раніше, коли вже на початку другого тайму Ребров з передачі Віталія Косовського головою лобом відкинув м'яч у ворота ПСВ. Це був шок для господарів. Від нього вони так і не отяголялися. Хоча дуже старалися і мали кілька можливостей забити.

Після гри

Ми всі, мов іменники, зустрічали в прес-центрі головного режисера перемоги. Валерій Васильович сказав:

— Ми серйозно вивчали нашого суперника. Як, мабуть, і він нас. Сталіся скористатися голоюними козирями. Зокрема, високим швидкостями. Звичайно, були помилки. Але команда виконала план. Якій стовя перел нею. Результат матчу мій би був зовсім інший. Але свідкувати мав той, що зміг використати свої найліпші якості. Я ще мало часу працюю з «Динамо». Але в мене є план розвитку конкурентоздатної колектив, потрібен час. От ми і працюємо наполегливо. Когось окремо не визначатиму. Але ми прагнемо колективних дій.

Безперечно, найшасливі-

шого людиною цього вечора був президент ФК «Динамо» Григорій Суренко. Він сказав: «Сьогодні наша команда відбулася по-справжньому», — сказав він. — Вона змогла вистояти і показати ту високу якість, яку виступили суперники на високому рівні. Такого ми не бачили рік тому. Правильно каже Валерій Васильович: ми лише стоїмо на початку шляху до створення конкурентоздатної команди. Сьогодні її сила полягає в тому, що вона може, мов пружина, стискатися, а потім розпрямитися і завдати вражаючого удару. Безмежно щасливі. Але збірний не буде. Багато чого ще треба вчитися. Але голівне, що «Динамо» (Київ) знову розпріляв крила...»

Радісні і збуржені, ми залишили Ейндховен. Потім був кількагодинний переїзд автобусами до бельгійського міста Остенде. З місцевого відвідувача аеропорту українські літаки взяли курс на Батьківщину. А вона зустріла нас радісним сонячним ранком.

Олександр ВІЛИК, Віталій СУДІЯ, Віктор БРАНІШЧІЙ.
Ейндховен—Київ.

Редукція «Голосу України» щиро вітає керівництво ФК «Динамо» (Київ) за надану можливість нашим спеціальним кореспондентам побувати в Ейндховені.

Того вечора в Лізі чемпіонів відбулося чимало цікавого. Група С. «Ньюкасл» (Англія) — «Барселона» (Іспанія), 3:2. 10 Аспрія, 2:2. 3. Спалліто, 2:0. Аспрія, 3:1. 30 Аспрія, 4:1. 1-й Лус Емір, 7:3. 3:2 Фігу, 8:9.

	В	Н	П	О
Динамо	1	0	0	3-1
Ньюкасл	1	0	0	3-2
Барселона	0	0	1	2-3
ПСВ Ейндховен	0	1	1	1-3

Група А. «Галатасарай» (Туреччина) — «Боруссія» (Німеччина) 0:1. «Спарта» (Чехія) — «Парма» (Італія) 0:0. Група В. «Ювентус» (Італія) — «Фейєноорд» (Нідерланди) 5:1. «Копенгаген» (Данія) — «Манчестер Юнайтед» (Англія) 0:3. Група Д. «Олімпіакос» (Греція) — «Порту» (Португалія) 1:0. «Реал» (Іспанія, Мадрид) — «Росенборг» (Норвегія) 4:1. Група Е. «Баварія» (Німеччина) — «Бенфіка» (Португалія) 1:0. «Паж» (Франція) — «Тоттенхем» (Англія) 3:0. Група F. «Байер» (Німеччина) — «Льєр» (Бельгія) 1:0. «Спортинг» (Португалія) — «Монако» (Франція) 3:0.

Шановні прихильники київського «Динамо»! Ти, за кого він так швидко виставив, запрошує нас завтра о 14.00 на майдан Незалежності нашої столиці. Гравці і тренери раді спостерігати з вами, відповісти на всі ваші запитання. Приходьте, будь ласка, на матч Ліги чемпіонів — завдяки урочисті і хвилююча подія: Ейндховен — столиця імперії «Флітс»; друга українського футболу, Олександр Вауць, особисто приїхав із Франції, де працює тренером, щоб поблизитися за рідне «Динамо».



зони, і лише Олег Лужний окремо від команди виконував нескладні вправи. Нічого не поробили — травма. Та й Валерій Лобановський прийшов на стадіон з підвищеною температурою, але не відмовився від спілкування з українськими журналістами. Голландським, до речі, він вичінув відмови, поспішавши на погані самопочуття.

У день матчу гостям запропоновано ознайомитися з Ейндховеном. За нашими мірками — це невеличке місто: 200 тисяч мешканців. Але воно — п'яте в Нідерландах за чисельністю населення. Його розквіт пов'язаний із компанією «Флітс», яку заснували компанія два брати винахідник-інженер і бізнесмен. Гіт не без гордості розповідав, що компанія збудувала в місті нові мікрорайони, об'єкти культурного й соціального призначення. І, звичайно, сучасний стадіон бility як на 30 тисяч глядачів, який розташований у центрі міста, неподалік офісу «Флітс».

Зайве говорити, що Ейндховен був перелучатим футболу. У магазинах, кафе, на вулицях нас зупинили за-

За Кубок УЄФА

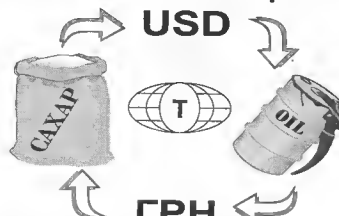
1/32 фіналу. Перші матчі.

Група 1. «Атлетік» (Іспанія) — «Осер» (Франція). 1:2. «Зальцбург» (Австрія) — «Андерлехт» (Бельгія). 4:3. ПАОК (Греція) — «Арсенал» (Англія). 1:0. «Вілла» (Польща) — «Уліссес» (Італія). 1:0. Група В. «Аякс» (Нідерланди) — «Марібор» (Словенія). 1:1. «Ліон» (Франція) — «Брондбю» (Данія). 4:1. МТК (Угорщина) — «Динамо» (Грузія, Тбілісі). 1:1. «Вальядолід» (Іспанія) — «Сокото» (Латвія). 2:0. Група С. «Віторія» (Португалія, Гізарайн) — «Ліон» (Італія). 0:4. «Страсбург» (Франція) — «Рей-

нджерс» (Шотландія). 2:1. МТК (Угорщина) — «Аліан» (Іспанія). 3:0. «Паласе-04» (Німеччина) — «Хайлук» (Хорватія). 2:0. Група Д. «Бастія» (Франція) — «Бенфіка» (Португалія). 1:1. Група Е. «Варо» (Франція) — «Спартак» (Росія). 0:1. «Ференсварош» (Угорщина) — «ОФІ» (Греція). 3:3. «Сампдорія» (Італія) — «Атлетік» (Іспанія, Більбао). 1:2. Група F. «Варо» (Франція) — «Астон Вілла» (Англія). 0:0. «Стяма» (Румунія) — «Фенербахче» (Туреччина). 0:0. «Ротор» (Росія) — «Реверс» (Франція). 2:2. «Ажакс» (Фінляндія) — «Мюхен 1860» (Німеччина).

0:1. Група F. «Трабзонспор» (Туреччина) — «Бохемія» (Німеччина). 2:1. «Кроайя» (Хорватія) — «Грассхепер» (Швейцарія). 4:4. «Вітесс» (Нідерланди) — «Ерба» (Португалія). 2:1. «Паж» (Франція) — «Ханновер» (Італія). 1:0. Група G. «Інтер» (Італія) — «Кампакс» (Швейцарія). 2:0. «Селтік» (Шотландія) — «Ліверпуль» (Англія). 2:2. «Мюхен» (Бельгія) — «Метс» (Франція). 0:2. «Твенте» (Нідерланди) — «Ілльєстер» (Норвегія). 0:1. Група H. «Бейтас» (Ізраїль) — «Атлетік» (Бельгія). 2:1. «Атлетік» (Іспанія, Мадрид) — «Лестер» (Англія). 2:1. «Орхус» (Данія) — «Нант» (Франція). 2:2. «Кардифф» (Німеччина) — «Апартос» (Кіпр). 2:1.

ТРАНСЭНЕРГО ОСУЩЕСТВЛЯЕТ:



ПОСТАВКУ НЕФТЕПРОДУКТОВ;
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИНТЕРЕСОВ ЗА РУБЕЖОМ.

ЗАВОД	отпущено в сентябре			к отпуску за октябрь		
	мазут М100	дизельное	бензин А76	мазут М100	дизельное	бензин А76
Палтово-сахар	2000	2940	540	2000	1000	1000
Винниц-сахар	2000	880	720	2000	1660	1440
Житомир-сахар	5000	3800	2400	3000	1200	1000
Чернигов-сахар	3500	1520	900	1500	500	1100
Харьков-сахар	9000	15035	10465	18800	937	-
Пивден-Кристалл	1000	360	0	500	160	180
ИТОГО	22500	24535	15025	27800	5457	4720

список ассоциаций приглашающих для заключения договоров

АССОЦИАЦИИ	мазут М100	дизельное	бензин А76
Киев-сахар	6000	4017	420
Полтава-сахар	2000	1490	360
Винниц-сахар	7000	1160	600
Вольня-сахар	4500	720	0
ИТОГО	19500	7387	1380

159 убыточных
сахарных заводов
согласно рейтинга
АКБ "УКРАИНА"
и ассоциаций
сахарников
Украины
"Укрцукор"

ОРГАНИЗАЦИЯ ЗАКУПАЕТ



ДЛЯ ЭКСПОРТА — 530 USD/т,
ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО РЫНКА — 370 USD/т;

А ТАКЖЕ: - ПОСТАВЛЯЕТ НЕФТЕПРОДУКТЫ;
- ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ САХАРО-
ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ЗА РУБЕЖОМ.

Компания "Трансэнерго" совместно
с американской компанией "Global Energy, Gas & Oil Co., Inc."
при содействии УО "Укрнефтепродукт":

* рассматривают наиболее привлекательные предложения сахарных заводов по переработке
сырья урожая 1997 года на сахар-песок в обмен на мазут М100, дизельное топливо, бензин А76
(Обменный коэффициент к тонне сахара 1:мазут 1:100, дизель 1:70, бензин 1:100)

* обеспечивают своевременное хозяйства дизельным и бензином на сахарную заводу,
(Обменный коэффициент к тонне дизель 1:5,9 овекты, бензин 1:5,3 овекты)

Рабочая группа Украинской сахарной промышленности приглашает Вас к целенаправленному сотрудничеству!



Украина, 252010, Киев, ул. Январского Восстания, 11А

Бюро: 401, 405.

КОМПАНИЯ
ТРАНСЭНЕРГО Тел. (044) 290-3751, 290-3353 Факс (044) 290-7259

Государственный арбитражный суд Луганской области по заявлениям Ленинской ГНА возбудил дела о банкротстве:

05/49-11/350 — МСП «Щедря» — Лу-
ганск, к. Мировой, 16, р/с 001468354 в Лу-
ганском региональном управлении акцио-
нерно-коммерческого банка «Надра», МФО
304546;

05/92-10/856 — Луганское арендное хо-
зяйственное управление (ЛАХСУ) — Лу-
ганск, пер. Краснодонский, 2, р/с 2054296 а
ОПЕРО акционерно-коммерческого банка
«Проминвестбанк», МФО 304308;

05/86-11/716 — МЧП «Агропроект» — Лу-
ганск, ул. К. Маркса, 2, р/с 468005 в Лу-
ганском филиале акционерно-коммерческого
банка «Укрбанк», МФО 304642;

05/93-10/976 — ООО «Компания ЛТ-А-
то» — Луганск, ул. Войкова, 33, р/с 467920 а
Артемовском отделении Проминвестбанка,
МФО 304386;

05/82-11/596 — ЧП «Новый свет» — Лу-
ганск, ул. 30 лет образования Украины, 22-25, к.
804, р/с 100468054 в Луганском филиале ак-
ционерно-коммерческого банка «Брокбизнес-
банк», МФО 304632;

05/93-11/396 — МЧП «Тамариск» — Лу-
ганск, ул. Ленина, 102-а, р/с 000468334 а
ОПЕРО акционерно-коммерческого банка
«Проминвестбанк», МФО 304308;

05/50-11/365 — МЧП «Укринтранс» —

Луганск, ул. Звенигора, 146, к. 54, р/с
002468496 а Луганском филиале коммерче-
ского банка «Приватбанк», МФО 304795;

05/47-11/286 — ООО «Милл ЛТД» — Лу-
ганск, ул. Луначарского, 336, к. 32, р/с
001467508 а ОПЕРО областного управления
Сбербанка, МФО 304655;

05/84-11/666 — ООО «Платан» — Лу-
ганск, ул. Потова, 2, р/с 467661 а Луганском
региональном управлении акционерно-ко-
ммерческого банка «Надра», МФО 304546;

05/95-10/886 — ООО «Ориент-ЛТД» — Лу-
ганск, ул. Луначарского, р/с 1467211 а
ОПЕРО Луганского акционерно-коммерческо-
го банка «Проминвестбанк», МФО 304308;

05/79-11/876 — ООО «Альянс-ЛТД» — Лу-
ганск, ул. Боронная, 9, р/с 9467892 а Лу-
ганском филиале коммерческого банка «При-
ватбанк», МФО 304795;

05/228-11/1716 — МЧП «Сайк» — Лу-
ганск, ул. Звенигора, 142, к. 15, р/с 468044 а
Луганском филиале акционерно-коммерче-
ского банка «Брокбизнесбанк», МФО 304632;

05/144-10/1286 — ООО «Кадр и К» — Лу-
ганск, ул. Челюскинцев, 92-а, р/с 1467514 а
Ленинском отделении Укрцукробанка, МФО
304346;

05/188-10/1636 — ООО «Дюкс» — Лу-

ганск, 2-й Оборонный проезд, 5, р/с
002467468 а Луганском филиале коммерче-
ского банка «Приватбанк», МФО 304795;

05/164-9/1356 — ЧП «Алесс» — Луганск,
ул. Оборонная, 1-а, р/с 5468448 а Луганском
филиале коммерческого банка «Приватбанк»,
МФО 304795;

05/159-11/1326 — ООО «Бюта-В» — Лу-
ганск, ул. Советская, 45, к. 5, р/с 000467526
а дирекции АК АПБ «Украина», МФО 304698;

05/87-12/756 — хозяйственная ассоциа-
ция «Лугансктуризм» — Луганск, ул. К.
Маркса, 40, р/с 002609201 а дирекции АК Ук-
рцубанка, МФО 304018;

05/86-12/766 — ООО «Каштан-95» — Лу-
ганск, ул. 4-я линия, 2-6, р/с 666824 а дирек-
ции АК АПБ «Украина», МФО 304698;

05/88-12/776 — МЧП «Центр компьютер-
ных игр» — Луганск, ул. Оборонная, 12-а, к.
27, р/с 2468205 а Луганском филиале ко-
ммерческого банка «Приватбанк», МФО
304795;

05/158-10/1396 — МЧП «Ириксватт» — Лу-
ганск, Лыня железной дороги, 7-а,
к. 14, р/с 606950 а дирекции АК АПБ «Ук-
раина», МФО 304698;

05/144-10/1396 — ООО «Брокбизнесбанк» — Лу-
ганск, к. Шевченко, 38-6,

р/с 467018 в дирекции АК АПБ «Украина»,
МФО 304698;

05/75-12/546 — ЗАО «Паскада» — Лу-
ганск, ул. Кочубинского, 2, р/с 0001467320 а
ЛП КБ «Приватбанк», МФО 304795;

05/33-12/256 — дочерние предприятие
«Оберг» Луганск негосударственного пен-
сионного фонда «Оберг» — Луганск, ул. Со-
ветская, 62, р/с 1467777 а Луганской областной
дирекции акционерного почтово-пенсионного
банка «Альянс»;

05/187-10/1626 — Украинско-россий-
ское акционерное общество закрытого типа
«Олимп» — Луганск, ул. Оборонная, 9, р/с
001467635 а ОПЕРО АКБ «Проминвестбанк»,
МФО 304308;

05/157-11/1316 — Луганское государ-
ственное коммунальное предприятие «Свято»
— Луганск, ул. К. Маркса, 92-а, р/с
000500506 в дирекции АКБ «Укрцуббанк»,
МФО 304018;

05/158-11/1336 — частная научно-про-
изводственная коммерческая фирма «Экс-
прес» — Луганск, к. Шевченко, 38-5, р/с
3468658 в дирекции АК АПБ «Украина»,
МФО 304698.

Всё это и др. предприятий и организаций, при-
нимающих в течение месяца.

Арбитражным судом Донецкой обла-
сти (340105, Донецк, бульв. Пушкина, 34)
исключено дело № 13-1/85 о банкрот-
стве коллективного торгового-производ-
ственного предприятия г. Часова Яра
(343440, Донецкая область, г. Часова Яра,
ул. Привокзальная, 2, р/с 263026 в Арте-
мовском отделении Проминвестбанка,
МФО 304583).

Петензии кредиторов и заявления са-
наторов принимаются в течение месяца со
дня опубликования объявления.

Арбитражный суд м. Києва (м. Київ, вул.
Б. Хмельницького, 44-а) за заявою Держав-
ної податкової адміністрації у Дарницько-
му районі м. Києва порушив справу
№ 15/137 про визнання ЛТД «Едельвейс-
94» банкрутом (юридична адреса: м. Київ,
вул. Бориспільська, 3), розпорядчий ра-
хунок 4677659 в Південнобережний відділен-
ні АБ «Юнком».

Петенції можливих кредиторів та за-
яви санаторів приймають протягом місяця з
дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд м. Києва (м. Київ, вул.
Б. Хмельницького, 44-а) за заявою Держав-
ної податкової адміністрації у Дарницько-
му районі м. Києва порушив справу №
15/139 про визнання ЛТД «Билд-центр»
ЛТД «Золотий шар» банкрутом (юридична
адреса: м. Київ-560, о. Пирятинська Слобод-
ка), розпорядчий рахунок № 2467439 а
Львівському відділенні АБ «Юнком».

Петенції можливих кредиторів та за-
яви санаторів приймають протягом місяця з
дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Львівської об-
ласти (290010, Львів, вул. Личаков-
ська, 81) порушив справу про бан-
крутство малого приватного підпри-
ємства «Наталья» (293760, Борислав
Львівської області, вул. Ковалівка,
26/54; р/р 468303 у Бориславському
відділенні Облбанку).

Петенції кредиторів суд приймає
протягом місяця з дня опублікування
оголошення.

ремтливі інтонації суворого монументаліста



Обманлива думка, що характеризувати людини, яка встигла багато зробити, легше, аніж новачка, який вступає а життя. (Ось скільки пережив, натворив, добився!). Проявляється, не мудруючи, констатувати факти — містичний матеріал готовий.

Княгиня Володимирів Ісуюн. Їм'я з мистецтв відоме. Голова клану Ісуюн (віс — художник, всі — талановиті й знамениті). Її заступниця, поведінка жінки і сповнення музичного магістерства на Літературській — місце багаторічного паломництва друзів, знайомих, шанувальників. Про нього всі знають. Що тут ще додати? Ось вона, обманлива легкість...

Через півтора року Ісуюн вивопити бб. Вакко перепитати, як зустріли кохана під скромним і, попри життя, що втручало, довести замкнуту, автономна людини. Напевне, цього дня, крім ширя вгору, з'являється нові статті у

спеціальних журналах з репродукціями його, підписаних високим професіоналізмом, робіт. А їх у художника феноменальної продуктивності — безліч.

Почаду — студії живопису в Олександрівському училищі, потім — у Київській академії мистецтв, після закінчення якої двадцять років відано монументальним роботам. Згодом їх розкидало по безлічній території колишнього Союзу. Десяти, а може й сотні квадратних метрів мозаїк, кераміки, рельєфів. До прикрас чекало зможі висловитися те ж саме й тремтіння, що є суттю зовні суворого монументаліста.

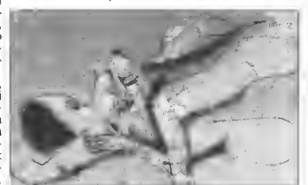
Передусім, станкова кераміка (анакети в Україні, Чехії, Австрії, США). А з 1990 року — графіка. За своїм першим призначенням цей вид мистецтва — інтимний, що вимагає до себе неповернутої уваги, спількування тет-а-тет.

Тому, мабуть, так швидко й збіглося Ісуюнське потягнито та специфічна мова графіки. Вибравши п'ять, художник знайшов неповторну інтонацію,

за якою його сьогодні впізнають у різних куточках планети. Крім власної інтонації, він має ще одну, дуже важливу для мистецтва якості, — почуття міри. Це почуття інтуїту. Напрям ліній, співвідношення тонів, обсягів, плям. Саме воно дає змогу Володимирові Ісуюну утримувати рівновагу, балансувати на такій делікатній темі, як еротика. При цьому, не відходячи до вульгарності та порнографії.

Після еротичних прелюдій приєднано подумкам гармонії, своєї і тільки своєї половини. 29 тижнів робіт представлено на персональній виставці 1/2 площі 1/2 в галерії «Алхарея».

Надія ВЕРОВЕНКО.
На знімку: Володимир Ісуюн; робота з його виставки.



Про те, що було і буде

Фарби благодійності

22 картини місцевих художників передано до культурного обласного шпиталю ветеранів війни, розташованого в м. Маріуполь. Благодійний крок, зроблений членими напіврозвідки червоної ротики звільнення Донбасу, поклав початок створенню у атеранському лікувальному закладі власної галереї.

Ліна КУШ.

Донецьк.

«Нове мистецтво» проти синдрому безвісті

Чотири київські команди: «Зартустри», «Над землею», «Пірата бенді», джаз-група без назви, а також дивна художниця Ганна Куні (об'єднані «Мистецтва мистецтв») стали об'єктами першої акції центру «Нове мистецтво», покликаною підтримувати молоді, але ще не відомі широкому загалу таланти. У «наповнених» плаках центру створення постмодерністичного «культу» за інтересами, де мали б змогу відпочити в житті різноманітні творчі проекти, а то й просто спілкуватися преставники музичних, художніх, літературних кіл країн та вітчизняних масмедіа.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИНА.

Хористи з Вінниці зворушили Папу та Італію

«Третім посприямним останніх десятиріч» назвав президент італійської провінції Апенліно іон Анделло виступ Вінницького камерного хору, котрий переміг на міжнародному фестивалі камерної музики в Італії.

Вінницький хор під орудою народного артиста України професора Віталія Ганзінського єдиний з учасників фестивалю отримав запрошення виступити у Ватикані. Платіни голдини на площі біля собору святого Петра мистецький колектив з України виконав духовні пісні під час проповідей і звершень з послідним миром до паломників світи Папи Івана Павла II, котрий благословив хористів та їх сфотографував з ними.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

Полотна із «степовими текстами»

Виставка мистецтв митців Миколаєва відкривається в галерії обласної організації Спілки художників України. Уже сама її назва — «Степові тексти» — свідчить про тематику представлених робіт. Їхняк серцю піднесли українські мотиви, красу Причорномор'я виразили пензлем Олексій Маркитан, Гіор Матвій, Віктор Пендикес, Яків Буланівський, Юлія і Владислав Гур'єви. Відшукувати перекладом мовою нахаживалися того, як в небажаний успіхом показав «Степові тексти» в сусідньому Херсоні.

Миколаїв.

Гіоргій ВОРОТНИК.

Фестиваль імені маестро

25 вересня у залі КДМУ ім. Р. Гіоріч розпочинається IV Київський благодійний фестиваль фортепіанної та камерної музики пам'яті Регіни та Володимир Горюнь. У його сенсичній програмі — концерти талановитих музикантів, лауреатів національних та міжнародних конкурсів. Зокрема, 1 та II Міжнародних конкурсів юних піаністів пам'яті Володимир Горюнь.

Започаткований 1994 року, фестиваль зобов'язаний своїм народженням англотому українському піаністу, лауреату національних та міжнародних конкурсів Олександрів Снігирьову, який свого часу був унім сестри славетного піаніста — Регіни Горюнь.

На фото: маестро В. Горюнь.



Погода на вихідні

20—21 вересня в Україні прогнодують короткотривалі дощі, місцями грози. Вітер західний, 7—12 м/с, поривчастий. Температура вночі 7—12, вдень — 13—18 градусів тепла, на піані — до 24 градусів.

На Київщині 20 вересня короткотривалі дощі, місцями грози. Вітер західний, 7—12 м/с. Температура вночі 6—11, вдень 13—18 градусів вище нуля.

Український гідрометцентр.

Астрологічний прогноз

на 22—28 вересня

Наступний тиждень сприятливий для звернення раіне розумних справ, з новими — крає заважає. На початку тижня змінює вишкелеса надругних ситуацій, сподіватися хвалено, особливо у віаторів, 23 вересня. Догляти й брати в борг крає у тил, з ким ти не вербуєшся в дружні стосунки.

ОВЕН (21.03 — 20.04). Намагайтеся скористатися свого перевагою — швидкодією ді. Але тільки в тому разі, якщо ваші рішення проанізовані, а не продиктовані емоціями, особливо стосовно несподіваних докоди. Найкращі дії для вас — у п'ятницю й суботу.

ТЕЛЕЦЬ (21.04 — 20.05). Шукатиме компроміси рішення щодо ваших ділових партнерів. Не чекайте розвитку дружба, аніж з'являються. У ваших інтересах миті підтримки в усіх своїх справах.

БІЛІЗНИКИ (21.05 — 21.06). Для вас починається важкий період. Обіймайте лптя вору справи. Нічим неможливо, щоб ваші рішення були практичні і не відірвали вас від реальності.

РАК (21.06 — 21.07). Середі і четвер — найсприятливіший ді. Якщо ви бізнесмен, то релкама ваших товарів протекти відомі і наступного тижня обійде несподівані прибутки.

ЛІВ (22.07 — 22.08). З тим, що йтиме на повідку своїх бажань, можуть трапитися різні неприємності. Продумані рішення, що ґрунтуються на логічному аналізі подій, найкращі.

ДІВ (22.08 — 22.09). Тиждень сприятливий для всілякої бізнесної дії, отож будь-які активності допоможуть вам розв'язати проблематику. Не прикладіть особливих справ надто багато часу, частіше перекладайтеся.

ТІВРЕЗІ (22.09 — 22.10). З 3 п'ятниці для вас розпочинається винятково сприятливий період. Доходи можуть підніжуватися, а проведена справа стане приємнішою. Не варто підкупити поїзді, щоб саме вирішитися найкращим чином.

СКОРПІОН (23.10 — 21.11). Для вас настає час здійснення бажань. Найсприятливіший ді — середі і четвер. Частіше радьтеся з друзями, які старші від вас за віком.

СТРІЛЕЦЬ (22.11 — 21.12). Спроби добути інформацію, що цікавить вас, можуть виявитися марними або закінчатися напій реалізації. Власність досить легко знати порокорені в ілюзіях і у задумках справ.

КОЗІРІЙ (22.12 — 20.01). Продумайте варіанти розширення масштабів своєї діяльності — ви маєте знати несподівано владі рішення. Дійте лише в тому разі, якщо вам потаніти знати чимось підтримати, в тому числі й фінансово. Не варто шукати покладається тільки на власні сили.

ВОДОЛІН (21.01 — 19.02). Розраховані на підвищення доходів на цьому тижні може виявитися дещо неприємним. Наберіться більше терпіння і не кінуйте поспіш. Уваги можлива, але має самі знати вас. Чим більше ви розмірковуєте, тим своїм проблемами, тим більше чинитиметесь до себе.

РИБИ (20.02 — 20.03). Для вас сприятлива середина тижня. Зізнаючись перед ваших бажань, а ваш партнер відіграє у цьому не останню роль. На початку і наприкінці тижня можливе деяке погіршення самопочуття Риб, які закорини. Велике значення матиме ваше аміна уникати стресових ситуацій.

Афіша вихідних днів

Київ

Національний драматичний імені Івана Франка: субота — М. Кропивницький «Український водевіль, або Вінсімо і подорожі» (Провідальники анекдоти до комедій) «На рибинах та і Го рюнь»; неділя — кава «Степанівська дівчина Степанівська (о 12 годині), рок-опера «Ваша ворога» Ю. Рибницького.

Театр драми і комедії: субота — музична казка «Казки принцеси Ілліна (о 12 годині), Ніколай Михайлович «Комедія о прелесті грі» (за гітисю «Мінотавра»); неділя — романтична легенда для дітей «Непокобимий меч «Гайана» Тамари Табее (о 12 годині), комедія вистава за б. носелем Луджі Піранеллі «Вічний папський...» іди 70-х років» (о 15 годині, малій зал), фарс «Майн Каміон» Дієтріх Табор.

Театр на Подолі: субота — комедія-детектив В. Станіслав «Опера Міфозова», неділя — водевіль «Зуїни за хист спіймати бісептис» І. Іваненка.

Молодий театр субота — комедія «Анотуно» С. Стратієва (мала сцена); неділя — Юрій Шербак «Стіна». Сповіді хлужки Барваріанської на темі і діючі створили з класним художником імператорської Академії художеств паном Тарасом Шевченком (мала сцена).

Початок вистав о 19 годині.

Одеса

Академічний театр опери і балету: субота — опера «Сейдінський мушкетер» (д. Россіні (о 18 годині), неділя — балет «Лікар Аяболіт» І. Морозова (о 12 годині), опера «Трубадури» Д. Верді (о 18 годині).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада
України.

252019 м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редактори: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЬОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

телефон: для дозвонів — 441-88-13; телефон — 224-72-54;
лінійні реалізації — 441-89-34, 441-89-44; телефон — 449-85-62.
Розповсюдження не повертаємо.
Друкується з чистяками — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.
Редіація на замови поділяє повною авторів публікацій.
За чистоту викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить з реалізацією на тижні.
Горня неділі й понеділка)
українською і російською мовами.
вартість 60955.
Тираж 257138.

Комітет
другу
видавництва
«Преса України»
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.
123 4 5 6 7 8 9
Fax. 8311176.

Свідчення про рестрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 16 від 26.05.1994 р.